

# Първо прочетете това

Преди да използвате устройството, моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да ограничите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

## ВНИМАНИЕ

Сменяйте батерията само с определен вид. В противен случай е възможно да предизвикате пожар или нараняване.

## ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ В ЕВРОПА

### ВНИМАНИЕ

Електромагнитни полета с определена честота могат да повлияят на звука и картината на тази видеокамера.

Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на ЕМС директивата за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

### Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване, докато избършвате трансфер на данни, рестартирайте програмата или изключете и включете отново кабела за комуникация (USB и др.).



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди**

**(Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи разделителна система за отпадьци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да възникнат в противен случай. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната служба по благоустройство, службата за изхвърляне на отпадьци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Допълнителни аксесоари: устройство за дистанционно управление (DCR-HC45E)

## Бележки относно употребата

**Вашата видеокамера е снабдена с два вида ръководства за експлоатация.**

- "Ръководство за експлоатация" (Това ръководство)
- Ръководство "Първи стъпки" за свързване на камерата към компютър и използване на приложения софтуер (съдържащ се на приложения CD-ROM)

### Видове касети, които можете да използвате с вашата видеокамера

- Можете да използвате mini DV касети, обозначени с **mini DV** (mini DV касетите с Памет на касетата са несъвместими с тази камера)(стр. 57).

### Относно използването на видеокамерата

- Не хващайте видеокамерата за следните части:



Визьор



Батерия



LCD екран

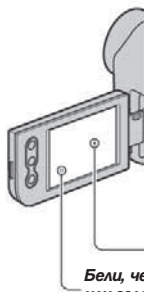
- Видеокамерата не е защитена от прах и мръсотия и не е водоустойчива. Вижте “Поддръжка и предпазни мерки” (стр. 60).
- Преди да свържете вашата видеокамера към друго устройство посредством USB или i.LINK кабел, се уверете, че поставяте свързващия жак в правилната посока. Поставянето на свързващия жак насила в неправилната посока може да причини повреда на свързващия терминал или на камерата ви.
- За DCR-HC45E:  
Свържете A/V свързващия кабел към жак A/V на стойката Handycam, когато използвате видеокамерата, прикрепена към стойката Handycam, за да изведете аудио и видео сигналите.
- За DCR-HC45E:  
Изключете променливотоковия адаптер от стойката Handycam, хващайки едновременно стойката Handycam и DC щекера.

За DCR-HC45E:

- Не забравяйте да плъзнете ключа POWER в положение OFF (CHG), когато вкарвате видеокамерата в стойката Handycam или я изваждате от нея.

### Относно опциите в менюто, LCD екрана, визьора и обектива

- При текущите условия на запис или възпроизвеждане настройка, която е оцветена в сиво, не е достъпна.
- LCD екранът и визьорът са произведени чрез използването на високо прецизна технология, така че 99.99% от пикселите са ефективни. Въпреки това, възможно е на екрана и във визьора да се появят малки тъмни и/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата им е нормална и е в резултат на производствения процес, те не засягат по никакъв начин записа.



Черна точка

Бели, червени, сини  
или зелени точки

- Излагането на LCD екрана, визьора или обектива на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време може да причини повреда.
- Не снимайте директно слънцето. Това може да повреди вашата видеокамера. Снимайте слънцето само при условия на намалена светлина, като например по зроч.

## Първо прочетете това (продължение)

### Относно езиковите настройки

- Екранните указатели на различните езици са използвани за илюстрация на работни операции. Ако е необходимо, променете езика, преди да използвате вашата видеокамера. (стр. 12)

### Относно записа

- Преди да започнете да снимате изпробвайте функцията запис, за да се уверите, че картината и звукът се записват без проблеми.
- Обезщетения, касаещи съдържанието на записа, не могат да бъдат предоставени дори когато поради повреда на видеокамерата или носителя е невъзможно извършването на запис или възпроизвеждане.
- Цветовите системи на телевизорите се различават в зависимост от държавата/регионите. За да гледате вашите записи на телевизор, ви е нужен телевизионен апарат, базиран на системата PAL.
- Телевизионните програми, филми, видеокасети и други материали могат да бъдат със защитени авторски права. Непозволеното записване на такива материали може да бъде в противоречие със Закона за защита на авторските права.

### Относно това ръководство

- Изображенията на LCD екрана и визъора, използвани в това ръководство с обяснителна цел, са заснети с помощта на цифров фотоапарат и могат да изглеждат различно.
- Илюстрациите, използвани в това ръководство, се базират на модел DCR-NC38E. Името на модела е отбелязано на голната част на видеокамерата.
- Дизайнът и спецификациите на записващите носители и аксесоарите подлежат на промяна без предупреждение.

### Относно обектива Carl Zeiss

Вашата видеокамера е оборудвана с обектив Carl Zeiss, който е съвместна разработка на Carl Zeiss Германия и SONY Corporation, и извежда изключително качествени изображения. Обективът използва измервателната система MTF\* за видеокамери и предоставя качеството, характерно за обективите на Carl Zeiss.

\* MTF е съкращение за модуляционно трансферна функция (Modulation Transfer Function). Числовата стойност показва количеството светлина, което преминава от обекта през обектива.

## Съдържание

Първо прочетете това.....2

### Подготовка за работа

Стъпка 1: Проверка на комплектовката.....7
Стъпка 2: Зареждане на комплекта батери .....8
Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на датата и часа ..... 12
Промяна на езиковите настройки ..... 12
Стъпка 4: Регулиране на настройките преди запис ..... 13
Стъпка 5: Поставяне на касета..... 14



### Запис и възпроизвеждане

Запис и възпроизвеждане с лекота (Easy Handusam)..... 15
Запис ..... 17
Използване на функцията zoom..... 18
Запис на тъмни места (NightShot plus)..... 18
Настройка на експонацията на обекти със задно осветяване..... 19
Запис в огледален режим ..... 19
Възпроизвеждане..... 20
Използване на функциите за насочване (USAGE GUIDE) ..... 21
Търсене на начална точка ..... 22
Търсене на последната сцена на последния запис (END SEARCH)..... 22
Ръчно търсене (EDIT SEARCH) ..... 22
Преглед на последните записани сцени (Преглед на записа) ..... 24
Възпроизвеждане на картина на телевизион- ния екран..... 24

### Използване на менюто

Използване на опциите в менюто ..... 26
Опции с операционния бутон..... 27
Опции в менюто ..... 34
Меню MANUAL SET ..... 35 - P EFFECT и др.
Меню CAMERA SET ..... 35 - D ZOOM/WIDE SEL/ STEADYSHOT и др.
Меню PLAYER SET/- VCR SET ..... 37 - AUDIO MIX
Меню LCD/VF SET ..... 38 - LCD B.L./LCD COLOR/VF B.L. и др.
Меню TAPE SET ..... 39 - REC MODE/AUDIO MODE/REMAIN
Меню SETUP MENU ..... 39 - USB STREAM/LANGUAGE и др.
Меню OTHERS..... 40 - WORLD TIME и др.

### Презапис/ Редактиране

Презапис на видеорекордер или DVD/HDD рекордери ..... 41
Запис на изображения от видеорекордер или телевизор (DCR-HC38E) ..... 44

### Използване на компютър

Какво можете да правите с вашия Windows компютър..... 46
Инсталиране на ръководството “Първи стъпки” и софтуер..... 47
Преглед на ръководството “Първи стъпки” ..... 49

## Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми.....	50
Предупредителни индикатори и съобщения .....	55

## Допълнителна информация

Използване на видеокамерата заг граница.....	57
Съвместими касети .....	57
Относно батерии “InfoLITHIUM.....	58
Относно “i.LINK” .....	59
Поддръжка и предпазни мерки .....	60
Спецификации.....	64

## Бърза справка

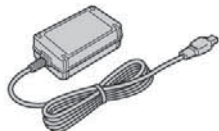
Имена на частите и бутоните за управление .....	68
Индикатори, които се появяват по време на запис/възпроизвеждане.....	72
Индекс .....	74

## Стъпка 1: Проверка на комплектната

Уверете се, че изброените аксесоари са приложени към вашата видеокамера.

Числото в скобите показва броя на съответния аксесоар.

АС адаптер (1) (стр. 8)



Захранващ кабел (1) (стр. 8)



Стойка за видеокамера Handycam (1) (стр. 8, 71) (DCR-HC45E)



Устройство за дистанционно управление (1) (стр. 71) (DCR-HC45E)



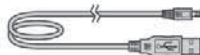
Има инсталирана кръгла литиева батерия



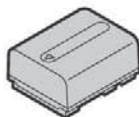
A/V свързващ кабел (1) (стр. 24, 41)

USB кабел (DCR-HC45E) (1) (стр.69, 70)

- USB кабелът не е приложен към модели DCR-HC37E/HC38E. Ако се налага, купете USB кабел 2.0 от модел (Туре А или Туре В-mini). Препоръчваме Ви продукт с марка Sony.



Акумулаторен комплект батерии NP-FH30 (1) (стр. 8, 58)

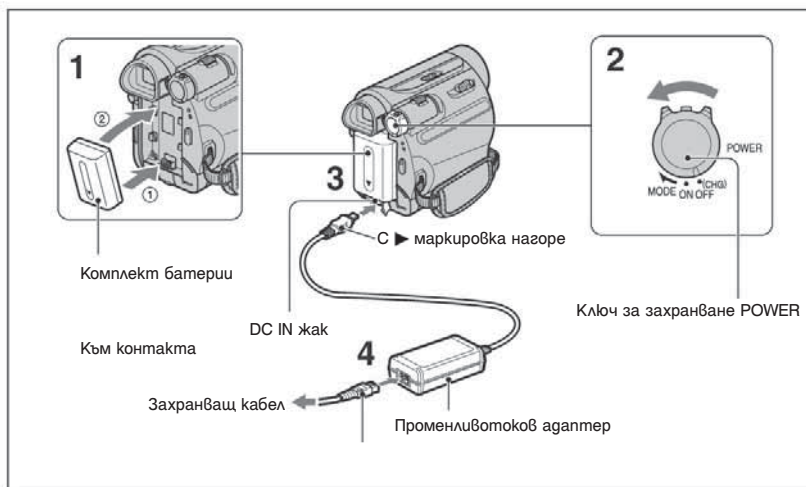


CD-ROM "Софтуер за стойка Handycam" (1) (стр. 46)

21-пинов адаптер (1) (DCR-HC45E) (стр. 25)

Ръководство за експлоатация (Този наръчник) (1)

## Стъпка 2: Зареждане на комплекта батерии



Можете да зарядите комплекта батерии "InfoLITHIUM" (серия H) (стр. 58), след като го прикачите към вашата видеокамера.

### Забележки

- Не можете да прикачите към вашата видеокамера друг комплект батерии "InfoLITHIUM" освен серия H.

**1** Приблизете терминалите на комплекта батерии и на видеокамерата (①), а след това приплъзнете комплекта, докато щракне (②).

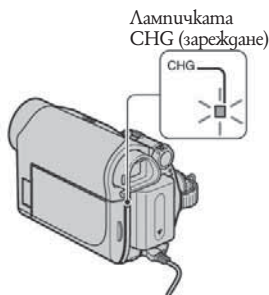
**2** Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG) (настройка по подразбиране).

**3** За DCR-HC37E/H38E:  
Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жак на видеокамерата.

За DCR-HC45E:  
Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жак на стойката Handycam.



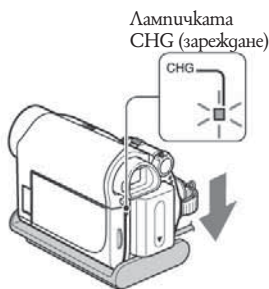
**4** За DCR-HC37E/H38E:  
Свържете захранващия кабел към променливотоковия адаптер и към контакта.



Лампичката CHG (зареждане) светва и зареждането започва.

#### За DCR-HC45E:

**Свържете захранващия кабел към променливотоковия адаптер и към контакта. Поставете видеоканерата в стойката плътно до гола.**



Лампичката CHG (зареждане) светва и зареждането започва.

## 5 Когато комплектът батерии е напълно зареден, лампичката CHG угасва. Изключете адаптера от DC IN жак.

За DCR-HC45E:

Разкачете променливотоковия адаптер от DC IN жак, като през това време сържете както стойката Handycam, така и DC шекера.

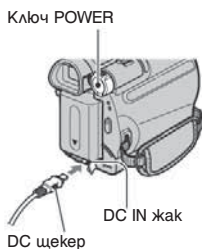
### Забележки

- За DCR-HC45E:  
Когато поставяте видеоканерата в стойката, затворете капачето на жакa DC IN.

#### За DCR-HC45E:

**Зареждане на комплекта батерии чрез използване само на променливотоковия адаптер**

Изключете захранването, след което свържете променливотоковия адаптер с DC IN жакa на вашата видеоканера.



### Съвет

- Можете да работите с видеоканерата, когато тя е свързана с източник на захранване като степен контакт, както е показано на илюстрацията. В този случай комплектът батерии ще съхрани своя заряд.

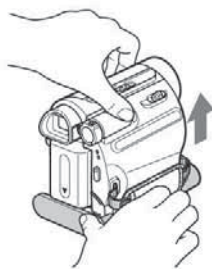


## Стъпка 2: Зареждане на комплекта батерии (продължение)

### За DCR-HC45E:

За да извадите вашата видеокамера от стойката Handycam

Изключете захранването, след което извадете вашата видеокамера от стойката Handycam, като държите едновременно и видеокамерата, и стойката.



### За DCR-HC37E/HC38E:

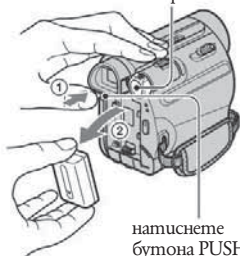
За да използвате външен източник на захранване:

Можете да работите с вашата видеокамера като използвате захранването от електрическата мрежа като направите същите настройки, както и когато зареждате комплекта батерии. В този случай зарядът батерии няма да се изтощи.

### За да извадите комплекта батерии

- 1 Изключете захранването, а после натиснете бутона PUSH.
- 2 Извадете комплекта батерии по посока на стрелката.

Изключете захранването



натиснете бутона PUSH.

### Когато съхранявате комплекта батерии

Ако не използвате комплекта батерии за по-дълго време, изразходвайте заряда докрай, преди да го приберете за съхранение (стр.59).

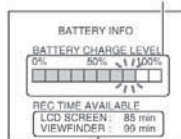
### Проверка на оставащия заряд в батериите (Информация за батериите)

Задайте ключа POWER в положение OFF (CHG), след което натиснете бутона DISP/BATT INFO.



След известно време се появява приблизителното време за запис и информация за батерията. Те се извеждат за около 7 секунди. Можете да удължите времето на извеждане до 20 секунди, като натиснете отново бутона DISP/BATT INFO, докато информацията е на дисплея.

Оставащ заряд в батериите (прибл.)



Капацитет за запис (прибл.)

Можете да проверите оставащия в батериите заряд на LCD екрана.

Индикатор	Състояние
	Оставащият заряд е достатъчен
	Батериите са почти изтощени, записът/възпроизвеждането скоро ще спрат.
	Подменете батериите с напълно заредени или ги заредете.

## Време за зареждане

Приблизителното време (в минути), необходимо за пълното зареждане на напълно разреден комплект батерии.

Комплект батерии	Време за зареждане
NP-FH30 (приложен)	115
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

## Време за запис

Приблизителното време за запис (в минути), когато използвате напълно зареден комплект батерии

Комплект батерии	Време при непрекъснат запис	Време при нормален запис*
NP-FH30 (приложен)	95 110	45 55
NP-FH50	155 180	75 90
NP-FH70	330 395	165 195
NP-FH100	760 890	380 445

\* Времето при нормален запис показва времето за запис, когато често използвате операциите включване/изключване на запис, включване/изключване на захранването и функцията zoom.

## Забележки

Всички времена са измерени при следните условия:

- Горна част на табличката: Запис с включено задно осветяване на LCD екрана.
- Долна част на табличката: Запис с визьор, LCD панел затворен

## Време за възпроизвеждане

Приблизителното време за възпроизвеждане (в минути), когато използвате напълно заредена батерия.

Комплект батерии	LCD панел отворен*	LCD панел затворен
NP-FH30 (приложен)	105	135

Комплект батерии	LCD панел отворен*	LCD панел затворен
NP-FH50	170	220
NP-FH70	370	465
NP-FH100	845	1065

## Относно комплекта батерии

- Преди да смените комплекта батерии, поставете ключа POWER в положение OFF (CHG).
- Лампичката CHG примичва по време на зареждане на комплекта батерии, както и когато информацията за батериите (стр. 10) не може да бъде изведена правилно при следните условия:
  - Батериите не са поставени правилно
  - Батериите са повредени
  - Батериите са изцяло разредени (Само за Battery Info)
- Батериите няма да захранват вашата видеокамера, докато променливотоковият адаптер е свързан към DC IN жака ѝ или към DC IN жака на стойката Handycam приложена към модела DCR-HC45E, дори и когато захранващият кабел е изключен от контакта.

## Относно времето за зареждане/запис/възпроизвеждане

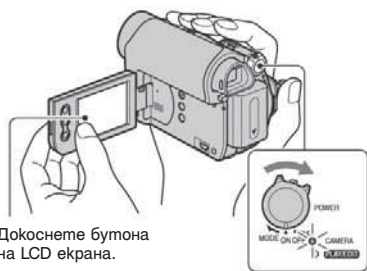
- Времената, указани в таблицата, са измерени при температура 25C (препоръчително е видеокамерата да се използва при температурен интервал от 10C до 30C)
- Времето за запис или възпроизвеждане ще се съкрати, ако използвате вашата видеокамера при ниски температури.
- Времето за запис или възпроизвеждане ще се съкрати в зависимост от условията, при които използвате вашата видеокамера.

## Относно променливотоковия адаптер

- Включете променливотоковия адаптер в най-близкия контакт. Изключете променливотоковия адаптер незабавно, ако се получи някаква повреда, докато използвате видеокамерата.
- Не използвайте променливотоковия адаптер, поставен на тясно място, като например между стена и мебел.
- Не даватите никакво DC жака на променливотоковия адаптер или терминала на комплекта батерии с метален предмет. Това може да предизвика повреда.
- Дори и когато вашата видеокамера е изключена, тя е под напрежение, докато е свързана към променливотоковия адаптер, а той от своя страна към контакта.

## Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на датата и часа

Когато използвате видеокамерата за първи път, настройте датата и часа. Ако не ги настроите, екранът [CLOCK SET] ще се появява всеки път, когато включите видеокамерата или смените положението на ключа POWER.

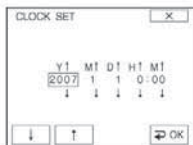


Докоснете бутон  
на LCD екрана.

Ключ POWER

- 1 Плъзнете ключа POWER няколкократно по посока на стрелката, за да светне желаната индикаторна лампа, като едновременно с това натискате малкия зелен бутон.

**CAMERA:** за да записвате на лента  
**PLAY/EDIT:** за да възпроизвеждате или редактирате изображения.  
Появява се екранът [CLOCK SET].



- 2 Задайте [Y] (година) с помощта на [↓]/[↑], след което докоснете [OK].  
Можете да задавате година до 2079.

- 3 Задайте [M] (месеца), след това докоснете [OK] и повторете процедурата за [D] (ден), час и минута.

Часовникът започва да отчита времето.

### За да изключите захранването

Плъзнете ключа POWER в положение OFF (CHG).

### За да зададете нова дата и час

Можете да зададете желаната дата и час, като докоснете [FN] → [MENU] → [PAGE2] → [CLOCK SET] (стр. 26).

### Забележки

- Ако не използвате видеокамерата в продължение на 3 месеца, върнатата акумулаторна батерия ще се разрежи и настройките за дата и час може да се изтрият от паметта. В този случай заредете акумулаторната батерия и отново задайте стойности за дата и час (стр. 63).
- Когато закупите камерата, тя е фабрично настроена да изключва автоматично захранването, ако не работите с нея в продължение на 5 минути, за да се пести заряд на батериите ([A. SHUT OFF], стр. 40).

### Съвети

- Данните за дата и час не се появяват на екрана по време на запис, но ще се запишат автоматично и могат да бъдат изведени по време на възпроизвеждане (вижте стр. 31 за [DATA CODE] (по време на операция Easy Handcam можете да зададете само [DATE/TIME])).
- Ако бутоните на панела не действат правилно, настройте го (CALIBRATION) (стр. 62).

### Промяна на езиковите настройки

Може да промените езика, на който се извеждат различните екрани показатели. Докоснете [FN] → [MENU] → [SETUP MENU.] → [LANGUAGE], след което изберете желания език.

## Стъпка 4: Регулиране на настройките преди запис

### Отваряне на капачето на обектива

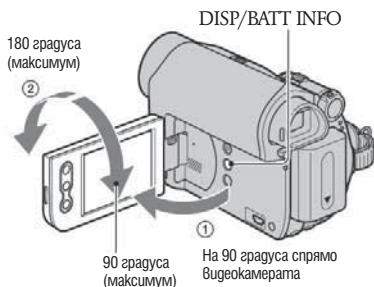
Плъзнете ключа LENS COVER в положение OPEN.



След като приключите записа, преместете ключа LENS COVER в положение CLOSE, за да затворите капачето на обектива.

### LCD панел

Отворете LCD панела на 90 градуса спрямо видеокамерата (1), а после го завъртете на най-удобния ъгъл за запис или възпроизвеждане (2).



### Забележки

- Постарайте се да не натискате случайно бутоните на LCD рамката, когато отворите или нагласите LCD панела

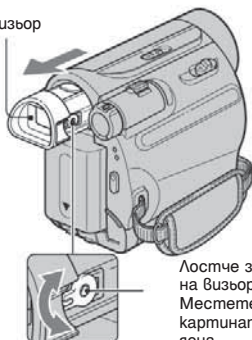
### Съвети

- Ако завъртите LCD панела на 180 градуса към обектива, можете да го затворите, като LCD екранът гледа навън. Това е удобно при операции, свързани с възпроизвеждането.
- Вижте [LCD BRT] (стр. 31), за да регулирате осветеността на LCD екрана.
- Натиснете DISP/BATT INFO, за да се появят или изчезнат екранните индикатори (като Информация за батериите).

### Визьорът

Можете да наблюдавате изображенията през визьора, за да не хабите батериите или когато картината на LCD екрана е неясна.

Визьор



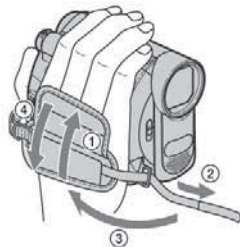
Лостче за регулиране на визьора  
Местете го, докато картината стане ясна.

### Съвети

- Можете да регулирате яркостта на задното осветяване на визьора, като изберете [LCD/VF SET] - [VF B.L.] (стр. 38).

### Ремък за хващане

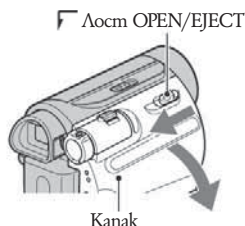
Пристегнете ремъка за хващане и сръжте видеокамерата правилно.



## Стъпка 5: Поставяне на касета

Може да използвате само касети mini DV  
Mini DV (стр. 57).

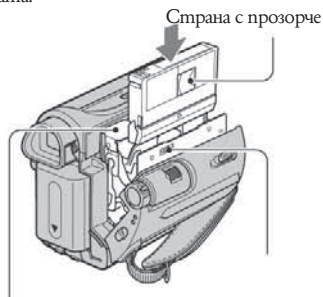
- 1 **Плъзнете и задържете лоста OPEN/EJECT** по посока на стрелката и отворете капака.



Отделението за касетата автоматично излиза напред и се отваря.

- 2 **Поставете касетата в отделението, така че прозрачното ѝ да сочи навън, след това натиснете** PUSH.

Натискайте леко средната част на гърба на касетата.



Отделение за касетата

Отделението на касетата автоматично се прибира.

### Забележки

- Не затваряйте насилно отделението за касетата, като натиска-

те частта с надпис **DO NOT PUSH**, докато тя се прибира бавно. Това може да причини неизправност.

- 3 **Затворете капака**

### За да извадите касетата

Отворете канак и повторете същите действия, както когато поставяте касета.



### Съвети

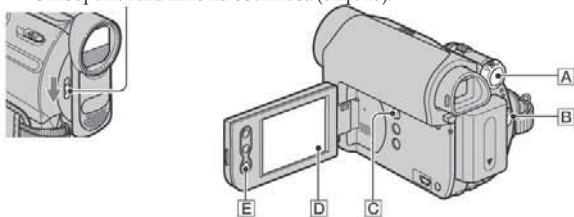
- Времето за запис варира в зависимост от [REC MODE] (стр. 39).



## Запис и възпроизвеждане с лекота (Easy Handycam)

С функцията Easy Handycam повечето от настройките на видеокамерата се налягат автоматично в оптималните им параметри, което ви освобождава от необходимостта да ги настройвате подробно. Размерът на шрифта на екрана се увеличава, което улеснява неговото разчитане.

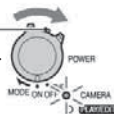
Отворете капачето на обектива (стр. 13).



### Запис

- 1 Преместете ключа POWER **A** неколккратно по посока на стрелката, за да включите лампичката CAMERA.

Ако ключът POWER **A** е зададен в положение OFF (CHG), преместете го, като едновременно с това натискате зеления бутон.



- 2 Натиснете EASY **C**.



На екрана **D** се извежда индикация **EASY**.

- 3 Натиснете REC START/STOP **B** (или **E**), за да започнете запис.\*

Индикаторът **A** се променя от [STBY] на [REC]. За да спрете записа, натиснете отново REC START/STOP.

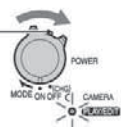


\* По време на работа в режим Easy Handycam, можете да записвате само в режим SP (стандартен запис).

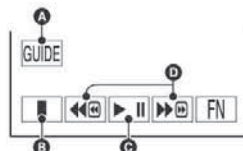
### Възпроизвеждане

1 Преместете ключа POWER [A] по посока на стрелката неколkokратно, за да включите лампичката PLAY/EDIT. Докоснете бутоните на екрана [D] както следва.

Ако ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG), преместете го, като едновременно с това натискате зеления бутон.



Докоснете [C], а после [B], за да започнете възпроизвеждане.



- A GUIDE (стр. 21)
- B Стоп
- C Възпроизвеждане/Пауза
- D Бързо превъртане назад/напред

### ■ За да отмените функцията Easy Handycam

Натиснете отново EASY [C]. EASY изчезва от екрана [D].

### ■ Настройки в менюто, които можете да регулирате по време на Easy Handycam операция

Докоснете [MENU], за да изведете настройките в менюто, които можете да регулирате. Вижте стр. 26 за подробности относно настройките.

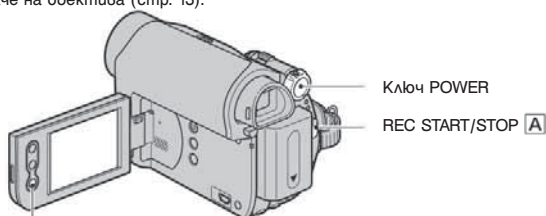
- Почти всички настройки се връщат към фабричните си стойности автоматично (стр. 34).
- Ако искате да добавите ефекти или настройки към изображенията, отменете операция Easy Handycam.

### ■ Бутони, които не са достъпни по време на Easy Handycam операция

Бутон BACK LIGHT не е достъпен по време на Easy Handycam операция. Ако се опитате да извършите някоя от недостъпните операции, може да се появи надпис [Invalid during Easy Handycam (Невалидни по време на Easy Handycam операция)].

# Запис

Отворете предпазното капаче на обектива (стр. 13).



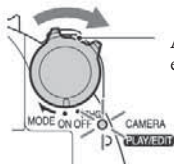
Ключ POWER

REC START/STOP **A**

REC START/STOP **B**

1

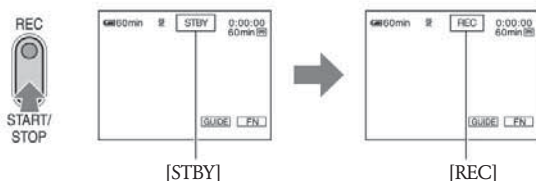
Преместете ключа POWER – по посока на стрелката неколкосткратно, за да светне лампичката CAMERA.



Ако ключът POWER е в положение OFF (CHG), плъзнете го, като едновременно натискате малкия зелен бутон.

2

Натиснете REC START/STOP **A** (или **B**).

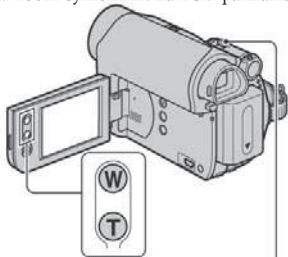


За да спрете записа, натиснете отново REC START/STOP.



### Функция zoom

Можете да увеличавате изображенията и да ги правите до 40 пъти по-големи от оригиналния размер с лостчето power zoom или zoom бутоните на LCD рамката.



#### По-широк зрителен обхват (широкоъгълен)



#### По-близък обхват (Дългофокусна снимка)

Преместете бавно лостчето power zoom за по-плавно увеличение. Преместете го порязко за по-бързо увеличение.

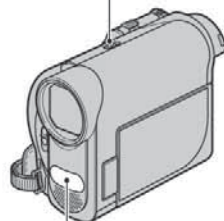
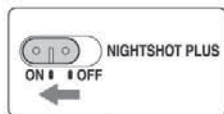
#### Забележки

- Функцията [STEADYSHOT] може да не намали замъгляването на изображението според вашите желания, когато лостчето power zoom е зададено към страната T (дългофокусна снимка).
- Дръжте пръста си върху лостчето power zoom. Ако махнете пръста си от лостчето, може да се запише и звукът, който издава лостчето при движение.
- Не можете да промените скоростта на увеличаване с бутоните zoom на LCD рамката.
- Минималното допустимо разстояние между видеоканерата и обекта, на което се поддържа ясен фокус, е около 1 cm за широкоъгълна снимка и около 80 cm за дългофокусна снимка.

#### Съвети

- Ако искате да увеличите обекта повече от 40 пъти, може да настроите [D ZOOM] (стр. 36).

### За да записвате на тъмни места (NIGHTSHOT PLUS)



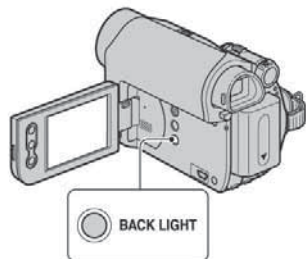
Инфрачервен порт

Поставете ключа NIGHTSHOT PLUS в положение ON. (Появява се  и ["NIGHTSHOT PLUS"])

#### Забележки

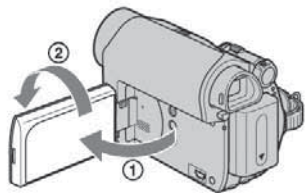
- Функциите NightShot plus и Super NightShot Plus използват инфрачервена светлина. Затова не покривайте инфрачервения порт – с пръсти или други предмети. Свалете преобразуващия обектив (не е приложен в комплекта), ако сте го сложили на видеоканерата.
- Когато автоматичното фокусиране е затруднено, настройте фокуса ръчно ([FOCUS], стр. 27).
- Не използвайте NightShot plus на светли места. Това може да причини повреда.

## Настройка на експонацията за осветени откъм гърба обекти



За да настроите експонацията за осветени откъм гърба обекти, натиснете BACK LIGHT, за да изведете . Натиснете BACK LIGHT отново, за да отмените функцията.

## За да записвате в огледален режим



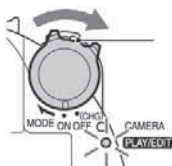
Отворете LCD панела – на 90 градуса спрямо видеокамерата (1), след което го завъртете на 180 градуса спрямо обектива (2).

### Съвети

- На LCD екрана се появява огледално изображение на обекта, но когато бъде записано, изображението ще бъде нормално.



## Възпроизвеждане

- 1 Преместете ключа POWER по посока на стрелката неколkokратно, за да светне лампичката PLAY/EDIT.

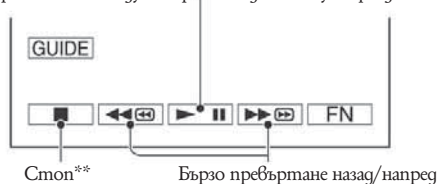


Ако ключът POWER е в положение OFF (CHG), плъзнете го, като едновременно натискате малкия зелен бутон.

- 2 Започнете възпроизвеждане




Докоснете , за да превъртите касетата до желаното място, а после докоснете , за да започнете възпроизвеждане.

Превключва между възпроизвеждане и пауза при докосване.\*







\*Възпроизвеждането спира автоматично, ако останете в режим пауза повече от 3 минути.

### Настройка на силата на звука

Докоснете  → [PAGE1] → [VOL], след това регулирайте с помощта на  / .

### Търсене на сцена по време на възпроизвеждане

Докоснете и задържете  /  по време на възпроизвеждане (Picture Search) или  / , докато превъртате касетата напред или назад (Skip Scan).

### Съвети

- Можете да възпроизвеждате в различни режими ([VAR.SPD PB], стр. 31).

# Използване на функциите за насочване (USAGE GUIDE)

Можете лесно да изберете желаните екрани за настройка посредством функциите за насочване (USAGE GUIDE).



Вашата видеокамера има две функции за насочване, показани по-долу.

**SHOOT GUIDE** Отвежда ви до екраните за настройка, свързани със записа.

**DISP GUIDE** Позволява ви да проверите значението на всеки индикатор, който се появява на LCD екрана. Вижте стр. 91 за подробности.

## Настройки, недостъпни по време на операция Easy Handycam

По време на операция Easy Handycam някои опции не са достъпни. Ако се опитате да извършите настройка, която ви е необходима, но е недостъпна, докоснете [SET], за да изведете екранна инструкция. Изпълнете инструкцията, за да отмените операция Easy Handycam и после изберете настройката.

### 💡 Съвети

- Ако [SET] не е изведен на стъпка 3, следвайте инструкциите на екрана.

## 1 Докоснете [GUIDE].

## 2 Изберете желаната опция.

Например запис на нощни гледки  
Докоснете [SHOOT GUIDE] → [SELECT SCENE] → [PAGE ↓]/[PAGE ↑], за да изведете надписа [To keep the mood of a night view] (За да запазите настроението на нощната гледка).

## 3 Докоснете [SET].

Появява се желаният екран за настройка. Задайте настройката според това какво искате да направите.

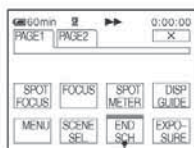
## Търсене на начална точка

Уверете се, че лампичката CAMERA е светнала (стр. 17).

### Търсене на последната сцена от последния запис (END SEARCH).

[END SCH] (END SEARCH) няма да работи, след като сте извадили касетата, на която сте записвали.

Докоснете [FN] → [PAGE1], след това докоснете [END SCH]--.



Докоснете отново тук, за да отмените операцията.

Последната сцена от последния запис се възпроизвежда за около 5 секунди и видеокамерата влиза в режим готовност от мястото, където свършва последния запис.

#### Забележка

- [END SCH] няма да работи правилно, когато има празно място между различните записи.

#### Съвети

Тази операция е възможна и когато ключът POWER е в позиция PLAY/EDIT.

### Търсене на начална точка (Продължение) Ръчно търсене (EDIT SEARCH)

Може да търсите началната точка, в която да започнете следващия запис, докато наблюдавате картината на екрана. По време на търсенето не се възпроизвежда звук.

1 Докоснете [FN] → [PAGE1] → [MENU].

2 Изберете [G] (CAMERA SET) посредством [↓]/[↑], след това докоснете [EXEC].

3 Изберете [EDITSEARCH] посредством [↓]/[↑], след това докоснете [EXEC].

4 Изберете [ON] посредством [↓]/[↑], след това докоснете [EXEC] → [X].



5 Натиснете и задръжте [G] / - (за да превъртите назад)/ [+] (за да превъртите напред) и отпуснете на мястото, откъдето желаете за започне записа.

### Преглед на последната записана сцена (Rec review)

Можете да прегледате няколко секунди от сцената, която сте записали, точно преди да спрете касетата.

1 Докоснете [FN] → [PAGE1] → [MENU].

2 Изберете [G] (CAMERA SET) посредством [↓]/[↑], след това докоснете [EXEC].

---

**3** Изберете [EDITSEARCH] посредством , след това докоснете [EXEC].

---

**4** Изберете [ON] посредством   
, след това докоснете [EXEC]  
→ .



---

**5** Докоснете  / .

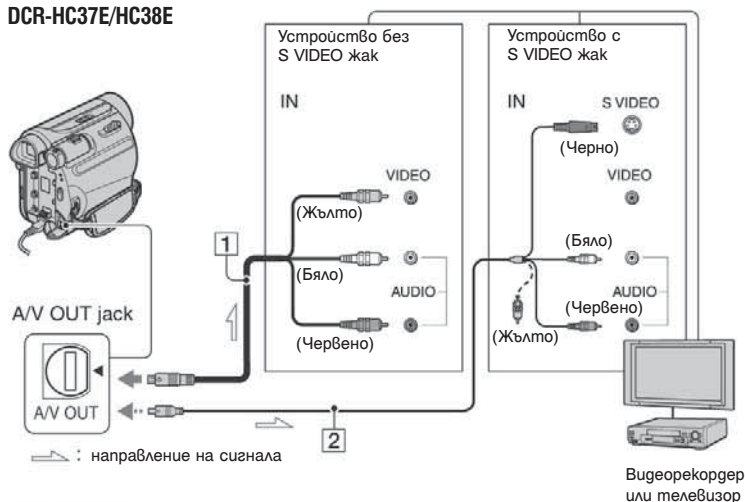
Ще се възпроизведат последните няколко секунди от сцената, която сте записали последно. След това вашата видеокамера ще премине в режим на готовност

---

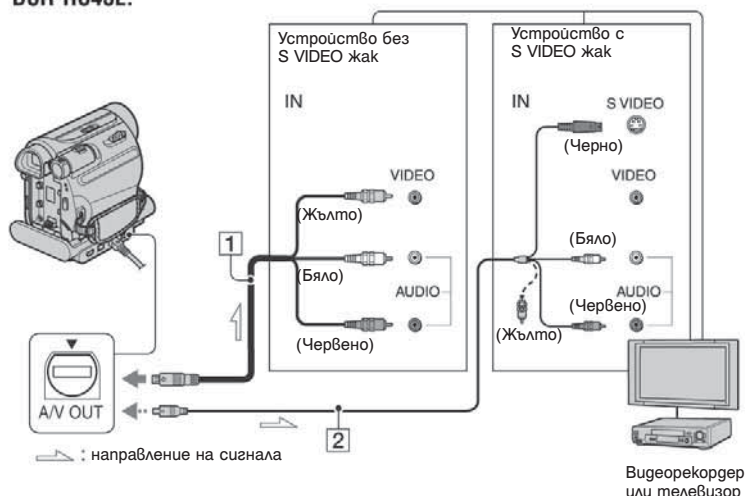
## Възпроизвеждане на картина на телевизор

Можете да свържете вашата видеокамера към входния жак на телевизор или видеорекордер, като използвате A/V свързващия кабел (1) или A/V свързващия кабел с S VIDEO (2). Свържете вашата видеокамера към контакта, като за тази операция използвате приложения променливотоков адаптер (стр. 8). Обърнете се за справка и към инструкциите за експлоатация на устройствата, които ще свързвате.

### DCR-HC37E/HC38E



### DCR-HC45E:



### 1 A/V свързващ кабел (приложен)

Само за DCR-HC45E:

Стойката Handycam и вашата видеокамера са снабдени с A/V OUT жакове (стр. 70, 71). Свържете A/V свързващия кабел или към стойката Handycam, или към видеокамерата, в зависимост от вашите желания.

### 2 A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен)

Когато свързвате друго устройство през S VIDEO жака, като използвате A/V свързващия кабел с S VIDEO жак (не е приложен), изображенията се възпроизвеждат по-достоверно, отколкото чрез приложния A/V кабел.

Свържете белия и червения жакове (ляв и десен аудио канал) и S VIDEO жака (S VIDEO канал) на A/V свързващия кабел (не е приложен). В този случай жълтият (стандартен видео канал) жак не е необходим. Само S VIDEO връзката няма да възпроизведе звук.

### Забележки

- Само за DCR-HC45E: Не свързвайте A/V свързващи кабели към съответните изходни гнезда на видеокамерата и на стойката Handycam едновременно. Качеството на изображението може да се влоши.

### Съвети

- Можете да изведете времеви код на телевизионния екран, като зададете [DISP OUTPUT] в положение [V-OUT/LCD] (стр. 40).

## Когато свързвате видеокамерата към телевизор през видеорекордер

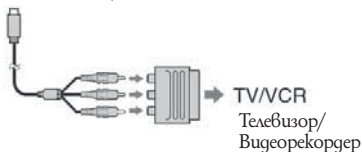
Свържете вашата видеокамера към LINE IN гнездото на видеорекордера. Поставете селектора за входен сигнал на видеорекордера в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и др.), ако видеорекордерът е снабден с такъв селектор.

## Когато вашият телевизор е моно (Когато вашият телевизор има само едно входно аудио гнездо)

Свържете жълтия жак на A/V свързващия кабел към входното видео гнездо и свържете белия (ляв канал) или червения (десен канал) жак към входното аудио гнездо на вашия телевизор или видеорекордер.

## Ако вашият телевизор или видеорекордер имат 21-пинов адаптер (EUROCONNECTOR).

Необходим ви е 21-пинов адаптер, за да свържете вашата видеокамера към телевизора и да прегледате записаните изображения. Този адаптер е създаден само за употреба като изход. Този изходен адаптер е приложен само към модел DCR-HC45E, но не и към модели DCR-HC37E/HC38E.



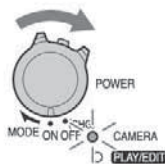


## Използване на опциите в менюто

### 1 Преместете ключа POWER по посока на стрелката, така че да светне съответната лампичка.

Лампичка CAMERA: настройка за запис на касета.

Лампичка PLAY/EDIT: настройка за възпроизвеждане/редактиране.



### 2 Докоснете LCD екрана, за да изберете съответната опция.

Неактивните опции ще бъдат оцветени в сиво.

#### ■ За да използвате оперативните бутони на PAGE1/PAGE2/PAGE 3 по време на нормална операция

За подробности относно тези бутони вижте стр. 27.

- 1 Докоснете **[FN]**.
- 2 Докоснете желаната страница.
- 3 Докоснете желания бутон.
- 4 Изберете желана настройка, след това докоснете **[OK]** → **[X]** (затваряне).

#### 🔍 Забележка

- За някои настройки не е необходимо да докосвате **[OK]**.

#### ■ За да използвате опциите на менюто.

За да използвате опциите на менюто, вижте стр. 34.

- 1 Докоснете **[FN]** → **[MENU]** на **[PAGE 1]**.

Появява се началният екран на менюто.

- 2 Изберете желаното меню  
Докоснете **[↓]**/**[↑]**, за да изберете опция; след това докоснете **[EXEC]**.  
(Процесът в стъпки 3 и 4 е същият, като в стъпка 2).

- 3 Изберете желаната опция.
- 4 Променете опцията.  
След приключване на настройките, натиснете **[X]** (затваряне), за да скриете екранното меню.  
Всяко докосване на **[↩ RET.]**, Ви връща на предишния екран.

#### ■ За да използвате опциите на менюто по време на операция Easy Handycam.

- 1 Докоснете **[FN]**.
- 2 Изберете желаното меню.
- 3 Докоснете **[MENU]**, след това изберете желаното меню. Променете опцията. След приключване на настройките натиснете **[X]** (затваряне).

#### 🔍 Забележка

- Отменете операцията Easy Handycam, за да работите с опциите в менюто нормално.

## Оперативни бутони

Достъпните оперативни бутони варират в зависимост от това коя лампичка свети и какво е изведено на дисплея (PAGE).

Настройките по подразбиране са маркирани с ►.

Индикатори в скоби се появяват, когато съответната опция е избрана.

Достъпните функции по време на работа в режим Easy Handycam, са маркирани със \*.

**За подробности относно работа с бутоните вижте стр. 26.**

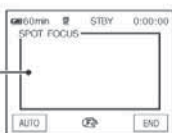
### Когато лампичката CAMERA свети


[PAGE1]

### SPOT FOCUS (Точков фокус)

Може да избирате и настройвате фокус на точка, намираща се на обект, който не е разположен в центъра на екрана.

Докоснете тук.



Докоснете точката на екрана в която искате да фокусирате. Появява се .

За да настроите фокуса автоматично, докоснете [AUTO] или настройте [FOCUS] на [AUTO].

#### Забележка

- Ако изберете [SPOT FOCUS], [FOCUS] автоматично се настройва на [MANUAL] (ръчно).





## FOCUS

Може за настройвате фокуса ръчно. Изберете тази опция, когато искате да фокусирате върху определен обект.



① Докоснете [MANUAL].

 се появява.

② Продължаватте да докосвате  (фокусиране върху близък обект) /  (фокусиране върху далечен обект), докато постигнете верен фокус. Когато фокусът не може да бъде настроен на по-близо, се появява , а когато не може да бъде настроен на по-далече, се появява .

За да настроите фокуса автоматично, натиснете [AUTO] на стъпка ①.

#### Забележка

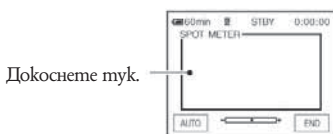
- Минималното възможно разстояние между видеоканерата и обекта, докато поддържа остър фокус е около 1 см. за широк ъгъл и около 80 см. за телеснимка

#### Съвет

- По-лесно е да фокусирате обект като движите лоста power zoom към T (телефото), след което към W (широк ъгъл), за да настроите zoom-а на записа. Когато искате да снимате близък обект, преместете лоста на power zoom към W (широк ъгъл), след което настройте фокуса.

## Точково измерване (Гъвкаво точково измерване)

Може да настроите и фиксирате експонацията към даден обект, така че той да бъде записан с подходяща яркост, дори когато има голям контраст между обекта и фона, като например обект, осветен от сценични прожектори.



Докоснете точката, в която искате да фиксирате и настроите експонацията на екрана.

Появява се:

За да върнете настройката към автоматична експонация, докоснете [AUTO] или настройте [EXPOSURE] в положение [AUTO].

### Забележка:

Ако изберете [SPOT METER], опцията [EXPOSURE] автоматично се заваля в положение [MANUAL].

## DISP GUIDE (Ръководство на дисплея)\*

Вижте стр. 73.

## MENU\*

Вижте стр. 34.

## SCENE SEL. (Избор на сцена)

Можете ефективно да записвате картини в различни ситуации с помощта на функцията SCENE SEL.

### ► AUTO

Изберете тази опция, за да можете да записвате без функцията [SCENE SEL.].

## TWILIGHT\* (☾)

Изберете, за да запазите атмосфера на смрачаване в обектите от фона на снимката.



## SUNRISUNST\* (☀️) (Изгрев и залез слънце)

Изберете тази опция, за да запазите атмосфера на изгрев или залез.



## LANDSCAPE\* (🏞️)

Изберете тази опция, за да можете ясно да снимате отдалечени обекти. Тази опция също така предотвращава нежеланото фокусиране върху стъкло или метална мрежа на прозорец, намиращ се между камерата и обекта.



## PORTRAIT (Soft portrait) (👤)

Изберете тази опция, за да може обектите да изтъкват на преден план, например иветя или хора, като в същото време фонът остава леко замъглен.



## SPOTLIGHT\*\* (👤)

Изберете тази опция, за да избегнете прекаленото избледняване на лицата на хората, когато са осветени от силна светлина.



## SPORT\*\* (Sports lesson) (S)

Изберете тази опция, за да свегете го минимално трептенето на камерата, когато снимате бързо движещи се обекти.



## SNOW\* (S)

Изберете тази опция, когато заснемате при наличие на много ярко бяло като например на ски писта. В противен случай снимките може да се окажат твърде затъмнени.



## BEACH\*\* (7)

Изберете тази опция, за да предотвратите затъмняване на лицата на хората от отразена силна светлина, като например на плажа през летен ден.



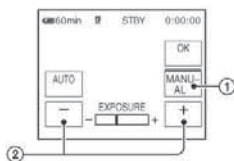
Опциите, отбелязани с една звездичка (\*) могат да бъдат настроивани така, че да позволяват фокусиране само върху обекти, намиращи се на близко разстояние. Опциите, отбелязани с две звездички (\*\*) могат да бъдат настроивани така, че да позволяват фокусиране върху далечни обекти.

## END SCH (End Search)

Вижте стр.22.

## EXPOSURE (Експонация)

Можете да настроите яркостта на картината ръчно. Регулирайте яркостта, когато обектът е прекалено ярък или затъмнен.



- 1 Докоснете [MANUAL].  
Появява се:
- 2 Настройте експонацията като докосвате / .

За да върнете автоматичната настройка, докоснете [- AUTO].

[PAGE2]

## FADER (Преливане)

Можете да добавяте следните ефекти към текущо записващата се картина.

- 1 Изберете желания ефект в режим на готовност (въвеждане) или режим на запис (извеждане), след това докоснете → .
- 2 Натиснете REC START/STOP. Индикаторът FADER спира да мига и изчезва, когато добавянето на ефекта е завършено.

За да отмените [FADER] преди да стартирате операцията, докоснете [- OFF] на стъпка 1. Ако натиснете веднъж REC START/STOP, настройката се отменя.



## WHITE



## Оперативни бутони (продължава)

### BLACK



### MOSC. FADER



### MONOTONE

При въвеждане на изображението картината постепенно се променя от чернобяла в цветна.

При извеждане изображението то постепенно се променя от цветно в чернобяло.

### WHT BAL (Баланс на бялото)

Можете да настроите цветовия баланс съгласно яркостта на средата, в която записвате.

#### ► AUTO.

Балансът на бялото се настройва автоматично.

#### OUTDOOR (☀️) (На открито)

Балансът на бялото се настройва така, че да отговаря на заснемане в следните условия:

- На открито
- При нощни сцени, неоновы светлини и фойерверки
- При изгреви и залези
- При дневна светлина и флуоресцентно осветление

#### INDOOR (🏠) (В помещения)

Балансът на бялото се настройва така, че да отговаря на заснемане в следните условия:

- В закрити помещения
- На празненства или в студио, където светлинните условия се сменят често.
- При осветление от видео лампи, натриevi лампи или обикновени електрически крушки.

#### ONE PUSH (👉) (Едно натискане)

Балансът на бялото ще бъде настроен съгласно заобикалящата светлина.

- 1 Докоснете [ONE PUSH].

- 2 Фокусирате върху бял обект, като например лист хартия, докато той изпълни изцяло кадъра при същите светлинни условия, при които ще снимате.

- 3 Докоснете [👉].

[👉] започва да мига бързо. Когато балансът на бялото е настроен и запазен в менюта, индикаторът спира да мига.

### 🔋 Забележки

- Не клатете видеокамерата, докато – мига бързо.
- Ако [👉] премръзне бавно, то балансът на бялото не може да бъде настроен.
- Ако [👉] продължава да мига, дори и когато сте докоснали [OK], настройте [WHT BAL] на положение [AUTO].

### 💡 Съвети

- Когато сменяте батерията, докато сте избрали [AUTO] или изнесете видеокамерата си навън след като сте били вътре, използвайте режим [EXPOSURE] (или обратно), изберете [- AUTO] и насочете камерата към близък бял обект за около 10 секунди, за да може цветовият баланс да се настрои добре.
- Когато балансът на бяла цвят е бил настроен с помощта на [ONE PUSH] ако промените настройките [SCENE SEL.] или изнесете видеокамерата навън след като сте престопили вътре или обратно, се налага отново да извършите процедура [ONE PUSH], за да резултатите баланс на бяла цвят.

### BEEP

#### ► ON

Когато започнете/ спрете записване или работите с активния панел, прозвучава звук.

#### OFF

Изключва звука.

### CLOCK SET (Настройка на часовника) \*

Вижте стр. 12.

## LCD BRT (Яркост на LCD екрана)

Може да настроите яркостта на LCD екрана. Записаната картина няма да се повлияе от тази операция.

Настройте яркостта с помощта на  / .

## Когато лампичката PLAY/EDIT свети

Може да използвате бутоните за видео операции ( /  /  / ) на всяка страница.

## [PAGE1]

### MENU\*

Вижте стр. 34.

### VOL\* (Звук)

Вижте стр. 20

### END SCH (Край на търсенето)

Вижте стр. 22.

### DISP GUIDE\* (Ръководство на дисплея)

Вижте стр. 73.

## [PAGE2]

### DATA CODE\* (Данни)

По време на възпроизвеждане се извежда информацията, която е автоматично записана по време на запис.

#### ► OFF.

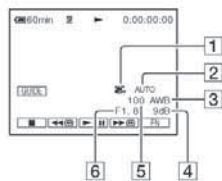
Данните се скриват от дисплея

#### CAM DATA (По-голя)

Извежда информацията относно настройките на камерата.

#### DATE/TIME

Извежда информация за дата и час.



- 1 Изключена функция SteadyShot
- 2 Експонация
- 3 Баланс на бялото
- 4 Увеличение
- 5 Скорост на затвора
- 6 Стойност отворва

## ⚙ Забележки

- В дисплея с данни [DATE/TIME], датата и часът се извеждат в една и съща област на дисплея. Ако записвате картина без да сте настроили часовника, ще се появят [---] и [---:--].
- По време на Easy Handycam операция, можете да зададете само [DATE/TIME]

## BEEP

Вижте стр. 30.

## CLOCK SET (Настройка на часовника) \*


Вижте стр. 12.

## [PAGE3]

## V SPD PLAY (Променлива скорост на възпроизвеждане)

Може да възпроизвеждате сръжкещи се изображения в различни режими.

- 1 Докосвайте следните бутони по време на възпроизвеждане.

За да	Докоснете
смените посоката на възпроизвеждане*	 (frame)

## Оперативни бутони (продължава)

За да	Докоснете
възпроизвеждате в забавен каданс**	[▶ SLOW] За да промените посоката: [◀ (frame)] [▶ LOW]
за да възпроизвеж- дате два пъти по-бързо (double speed)	[x2] (double speed) За да промените посоката: [◀ (frame)] → [x2] (двойна скорост)
за да възпроизвеж- дате кадър по кадър	[>▶ (frame)] по време на пауза За да промените посо- ката: [◀ (frame)] по време на възпроизвеждане.

\* Възможно е да се появят хоризонтални линии отгоре, отдолу или в центъра на екрана. Това не е неизправност.

\*\* Изображения, изведени чрез DV интерфейс (i.LINK) не могат да бъдат възпроизвеждани гладко в режим на забавен каданс.

② Докоснете [↔ RET.] → [X].

За да се върнете към режим на нормално възпроизвеждане, докоснете [▶|| (Play/Pause)] два пъти (веднъж от режим на възпроизвеждане кадър по кадър).

### ⚡ Забележки

- Няма да чуете записания звук. Може да видите мозаечни изображения от по-рано възпроизведената картина.

## AUD DUB CTRL (Презапис на звук)

Използвайки въградения стерео микрофон (стр. 65), можете да добавите звук към касета, която вече е записана в 12-битов режим (стр. 39), без да изтривате оригиналния звук.

### ⚡ Забележки

- Не можете да записвате допълнителна аудио пътечка:
  - Когато касетата е записана в 16-битов режим (стр. 39).
  - Когато касетата е записана в режим LP.
  - Когато видеокамерата е свързана посредством i.LINK кабел.
  - Когато касетата е записана в режим 4CH

MIC на груга видеокамера.

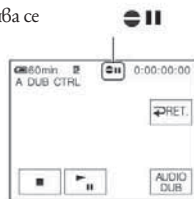
- На празни участъци на касетата.
- Когато касетата е записана в телевизионна цветова система, различна от тази на видеокамерата (стр. 57).
- Когато капачето за защита от запис на касетата е в положение SAVE (стр. 58).
- На участъци, записани в HDV формат. Когато добавяте звук, картината няма да се изведе през жака A/V OUT. Прегледайте картината на LCD екрана или през визьора. Можете да записвате допълнителна аудио пътечка само на касета, записана с вашата видеокамера. Звукът може да се влоши, когато записвате аудио сигнал на касета, записана с друга видеокамера (включително и груги камери от модел DCR-HC37E/HC38E/45E).

## Запис на звук

Заредете записана касета във вашата видеокамера.

- Плъзнете неколкостранно ключа POWER, за да включите лампичката PLAY/EDIT.
- Докоснете [▶|| (Play/Pause)], за да започнете възпроизвеждане на касетата, а после го докоснете отново в точката, в която искате да започнете запис на звука.
- Докоснете [FN] → [PAGE3] → [A DUB CTRL] → [AUDIO DUB].

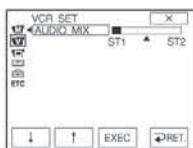
Появява се



- Докоснете [▶|| (Play)]. Видеокамерата започва да записва звук през въградения стерео микрофон. Докато записвате новия звук на стерео пътечка 2 (ST2) по време на възпроизвеждане на касетата, се появява [▶||].
- Докоснете [■ (Stop)], когато искате да спрете записа. За да запишете звук и на други сцени, повторете стъпка 2, за да изберете сцените, а после докоснете [AUDIO DUB].
- Докоснете [↔ RET.] → [X].

### За да прослушате записания звук

- ① Започнете възпроизвеждане на касетата, върху която сте презаписали звук (стр. 20).
- ② Докоснете [FN] → [PAGE1] → [MENU]
- ③ Изберете [P] (PLAYER SET) за модели DCR-NC37E/NC45E или [V] за модел DCR-NC38E след това докоснете [↓]/[↑], за да изберете [AUDIO MIX], след това докоснете [EXEC].



- ④ Докоснете [↓]/[↑], за да регулирате баланса на оригиналната звукова пътечка (ST1) и новия звук (ST2), а после докоснете [EXEC].

### Забележки

- Оригиналният звук (ST1) се извежда при настройка по подразбиране.

### REC CTRL (Контрол на записа) (DCR-NC38E)

Вижте стр. 44.











### LCD BRT (Яркост на екрана)

Вижте стр. 31.



## Опции в менюто

- Достъпните опции в менюто (●) се различават в зависимост от позицията на лампичката.
- Тези функции се включват автоматично в режим Easy Handycam (стр. 15).

	CAMERA	PLAY/EDIT	Easy Handycam
 MANUAL SET меню (Меню за ръчни настройки) (стр. 35)			
P EFFECT	●	●	OFF
 CAMERA SET меню (Меню за настройка на видеокамерата) (стр. 36)			
D ZOOM	●	–	OFF
WIDE SEL	●	–	4:3
STEADYSHOT	●	–	ON
EDITSEARCH	●	–	OFF
N.S.LIGHT	●	–	ON
 PLAYER SET (DCR-HC37E/HC45E)/			
 VCR SET меню (DCR-HC38E) (Меню за настройка на плейъра/меню за настройка на видеорекодера) (стр. 37)			
AUDIO MIX	–	●	–
 LCD/VF SET меню (Меню за настройка на дисплея) (стр. 38)			
LCD B.L.	●	●	BRT NORMAL
LCD COLOR	●	●	–
VF B.L.	●	●	BRT NORMAL
WIDE DISP	●	●	–
 TAPE SET меню (Меню за настройка на касетата) (стр. 39)			
REC MODE (DCR-HC37E/HC45E)	●	–	SP
REC MODE (DCR-HC38E)	●	●	SP
AUDIO MODE	●	–	12BIT
 REMAIN	●	●	AUTO
 SETUP MENU меню (Меню за настройки) (стр. 39)			
USB STREAM	●	●	OFF
 LANGUAGE	●	●	●
DEMO MODE	●	–	ON
 OTHERS меню (Меню разни) (стр. 40)			
WORLD TIME	●	●	–*
A.SHUT OFF	●	●	5min
COMMANDER (DCR-HC45E)	●	●	ON
DISP OUT	●	●	LCD

\* Стойностите, зададени преди операция Easy Handycam, ще се запазят в режим Easy Handycam.



## MANUAL SET меню (Меню за ръчни настройки)

### P EFFECT и т.н.

Настройките по подразбиране са маркирани с ►. Индикаторите в скоби се появяват, когато дадена опция е избрана.

**Вижте стр. 26 за подробности относно избиране на опции от менюто.**

#### P EFFECT (Ефект на картината)

Можете да добавяте специални ефекти към картината по време на запис или възпроизвеждане. Появява се [P\*].

##### ► OFF

Не се използват настройките [P EFFECT].

##### NEG.ART

Цвятността и яркостта са обърнати (негатив).



##### SEPIA

Картината е в тонове на кафявото.

##### B&W

Картината е чернобяла.

##### SOLARIZE

Картината наподобява илюстрация със силен контраст.



##### PASTEL\*

Картината наподобява пастелна рисунка.



##### MOSAIC\*

Картината наподобява мозайка.



\* Не са достъпни по време на възпроизвеждане.

##### Забележки

- Ефекти, добавени към възпроизвежданите изображения не се извеждат през DV интерфейс (i.LINK). Само оригинални изображения могат да се извеждат през този изход.
- За DCR-NC38E:  
Не можете да добавяте ефекти при картини, които са записани от външен източник.

##### Съвет

- Можете да записвате картини, редактирани чрез ефекти на други видеорекордери/DVD устройства (стр. 41).

## CAMERA SET меню (Меню за настройка на видеокамерата)

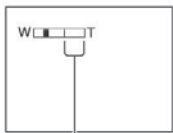
- D ZOOM/WIDE SEL/STEADYSHOT и т.н.

Настройките по подразбиране са маркирани с -. Индикаторите в скоби се появяват, когато дадената опция е избрана.

**Вижте стр.26 за подробности относно избиране на опции от менюто.**

### D ZOOM (Цифров zoom)

Когато записвате на касета, можете да увеличите образа повече от 40 пъти (каквато е настройката по подразбиране). Имайте предвид, че качеството на изображението се влошава, когато използвате опцията цифров zoom.



Дясната страна от лентовия индикатор показва степента на цифровото увеличение. Зоната, която искате да приближите, се появява, когато изберете нивото на приближение.

#### ► OFF

До 40-кратно оптично приближение.

#### 80 x

До 40-кратно оптично приближение, след което се извършва до 80-кратно цифрово приближение.

#### 2000 x

До 40-кратно оптично приближение, след което се извършва до 2000-кратно цифрово приближение.

### WIDE SEL (Избор на широчина)

Можете да записвате картина в пропорция, подходяща за екрана, на който тя ще бъде възпроизвеждана. За подробности вижте ръководството за експлоатация на телевизора.

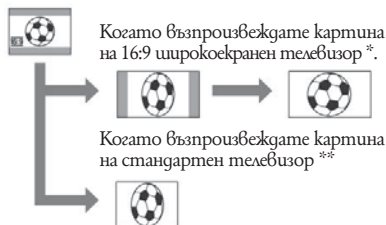
#### ► 4:3

Стандартна настройка (Записаната картина ще бъде възпроизвеждана на телевизор 4:3).

#### 16:9 WIDE ((16:9))

Записаната картина ще бъде възпроизвеждана на 16:9 широкоекранен телевизор в режим пълен екран.

Когато възпроизвеждате картина на LCD екрана/ визьора в режим 16:9 [16:9 WIDE].



\* Картината се появява на цял екран, когато широкоекранният телевизор превключи в режим на пълен екран.

\*\* Възпроизвеждане в режим 4:3. Когато възпроизвеждате картина, записана в режим широк екран, тя се появява така, както изглежда на LCD екрана или визьора.

### STEADYSHOT

Компенсира трептенето на камерата (настройката по подразбиране е ON). Настройките [STEADYSHOT] в положение [OFF] (-), когато използвате статив (не е приложен) или широкоъгълен обектив (не е приложен).

### EDITSEARCH

#### ► OFF

На LCD екрана не се извежда  / - или .

#### ON

На LCD екрана се извежда  / - и  и функциите EDITSEARCH, както и Rec review стават достъпни (стр. 22).

## N.S.LIGHT (Светлина при нощни снимки)

Когато при запис използвате функцията NightShot plus (стр. 18), картината, която записвате, може да бъде по-ясна, ако настроите функцията, излъчваща инфрачервена светлина (невидима) [N.S.LIGHT] в положение [ON] (настройката по подразбиране).

### Забележки

- Не покривайте инфрачервения порт с пръсти или други предмети (стр. 68).
- Свалете преобразувачия обектив (не е приложен), ако е прикрепен.
- Максималното разстояние при използването на функцията [N.S.LIGHT] е около 3 метра.

### Съвет

- Ако записвате обекти на тъмни места, като например нощни сцени или под лунна светлина, задайте [N.S.LIGHT] в положение [OFF]. По този начин ще направите цветовете на изображението по-тъмни.

## PLAYER SET/

## VCR SET меню

### (Меню за настройка на плейъра/ меню за настройка на видеорекодера) AUDIO MIX

Менюто PLAYER SET е за модели DCR-HC37E/HC45E, а менюто VCR SET – за модели DCR-HC38E

## AUDIO MIX

Вижте стр. 33

## LCD/VF SET меню (Меню за настройка на дисплея)

-LCD V.L./LCD COLOR/VF V.L. и т.н.

Настройките по подразбиране са маркирани с ►.

**Вижте стр. 26 за подробности относно избиране на опции от менюто.**

### LCD V.L. (Осветеност на дисплея)

Можете да настроите осветеността на задното осветяване на LCD екрана. Записваните изображения няма да се променят от тази операция.

#### ► BRT NORMAL

Стандартна осветеност


#### BRIGHT

Осветеността на LCD екрана се увеличава.

### Забележки

- Когато свържете Вашата видеокамера към външен източник на захранване, настройката [BRIGHT] се задава автоматично.
- Когато изберете [BRIGHT], зарядът на батерията слабо намалява по време на запис.

### LCD COLOR

Можете да настроите цветността на LCD екрана с помощта на . Записаната картина няма да бъде повлияна от тази настройка.



Ниска цветност

Висока цветност

### VF V.L. (Яркост на визъора)

Можете да настроите яркостта на визъора. Този ефект няма да се отрази на записаното изображение.

#### ► BRT NORMAL

Стандартна осветеност

#### BRIGHT

Яркостта на визъора се увеличава.

### Забележки

- Когато свържете Вашата видеокамера към външен източник на захранване, настройката [BRIGHT] се задава автоматично.
- Когато изберете [BRIGHT], зарядът на батерията слабо намалява по време на запис.

### WIDE DISP (Широчина на дисплея)

Можете да изберете начина, по който картината с пропорция 16:9 се извежда на LCD екрана или на визъора, като настроите [WIDE SEL] в положение [16:9 WIDE]. Този ефект няма да се отрази на записаното изображение.

#### ► LETTER BOX

Нормална настройка (Стандартен тип дисплей)

#### SQUEEZE

Разширява картината по вертикала, когато се появят черни ивици в долния и горния край на екран при пропорция 16:9.

## TAPE SET меню (Меню за настройка на касетата)

### - REC MODE/AUDIO MODE/REMAIN

Настройките по подразбиране са маркирани с ►. Индикаторите в скоби се появяват, когато дадена опция е избрана.

**Вижте стр. 26 за подробности относно избиране на опции от менюто.**

#### REC MODE (Режим на запис)

##### ► SP (SP)

Записва на касета в режим SP (Стандартно възпроизвеждане).

##### LP (LP)

Увеличава времето на запис до 1.5 пъти в сравнение с режим SP (Удължено възпроизвеждане).

#### Забележки

- Ако записвате в режим LP, картината може да се появи със смущения, подобни на мозайка или звукът да бъде неясен, когато възпроизвеждате касетата на групи видеокамери или видеорекордери.
- Когато записвате в режим SP и в режим LP на една касета, възпроизведената картина може да има смущения и броячът може да не отчита коректно между сцените.

#### AUDIO MODE

##### ► 12BIT

Записва в режим 12-bit (два стерео звука).


##### 16BIT (16b).

Записва в режим 16-bit (един стерео звук с високо качество).

#### REMAIN

##### ► AUTO

Извежда индикатора за оставащо време на касетата за около 8 секунди при ситуации като описаните по-долу.

- Когато настроите клавиша POWER на PLAY/EDIT или CAMERA при поставяне на касета.
- Когато докоснете  (възпроизвеждане/пауза)

##### ON

Винаги извежда индикатора за оставащо време на касетата.

## SET UP MENU меню (Меню за настройки)

### USB STREAM/LANGUAGE и т.н.

**Вижте стр. 26 за подробности относно избиране на опции от менюто.**

#### USB STREAM

Можете да гледате картините, изведени на екрана на видеокамерата Ви и на Вашия компютър (USB Streaming) посредством USB кабел. За подробности вижте "Ръководство за първи стъпки" на приложения CD-ROM (стр. 49).

#### LANGUAGE

Можете да изберете езика, който да бъде използван на LCD екрана.

- Видеокамерата предлага [ENG[SIMP]] (опростен английски), ако не можете да откритете Вашия матичен език измежду опциите.

#### DEMO MODE

Настройката по подразбиране е [ON]. Това Ви позволява да видите демонстрация за около 10 минути, след като сте извадили касетата от видеокамерата и сте преместили клавиша POWER надолу, така че да светне лампичката CAMERA.

#### Съвети


- Демонстрацията ще бъде прекратена в ситуации, като тези, описани по-долу.
  - Когато докоснете екрана по време на демонстрация. (Демонстрацията ще се възобнови след около 10 минути).
  - Когато поставите касета.
  - Когато клавишът POWER не е в положение CAMERA.

## **ETC** OTHERS меню (Меню разни)

- WORLD TIME/ BEEP и т.н.

Настройките по подразбиране са маркирани с ►. **Вижте стр. 26 за подробности относно избиране на опции от менюто.**

### WORLD TIME

Когато използвате Вашата видеокамера в чужбина, можете да настроите времевата разлика, като докосвате , часовникът ще бъде настроен в зависимост от времевата разлика. Ако настроите времевата разлика на 0, часовникът се връща в първоначално сверения час.

### A. SHUT OFF (Автоматично изключване)

#### ► 5min

Видеокамерата се изключва автоматично, ако не работите с нея за повече от приблизително 5 минути.

#### NEVER

Изключва функцията автоматично изключване.

### **Забележки**

Когато включите Вашата видеокамера към контакта, функцията [A. SHUT OFF] автоматично се задава в положение [NEVER].

### COMMANDER (DCR-HC45E)

Настройката по подразбиране е [ON], това Ви позволява да използвате устройството за дистанционно управление (стр. 71).

#### **Съвет**

- Настройте на [OFF], за да предотвратите случаи, в които Вашата видеокамера ще реагира на сигнали, подадени от друго устройство за дистанционно управление.

### DISP OUT (Изхожден дисплей)

#### ► LCD

Извежда екранни показатели, като например брояч на LCD екрана и възвора.

#### V-OUT/ LCD

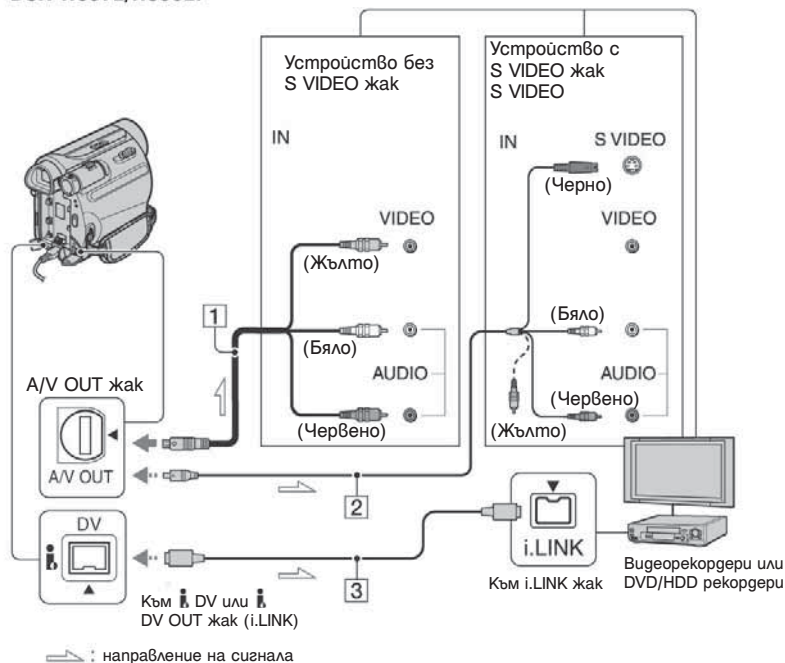
Извежда екранни показатели, като например брояч на телевизионния екран, LCD екрана и възвора.

## Презапис на видеорекодер или DVD/HDD рекодер

Можете да презаписвате изображения, възпроизведени на вашата видеокамера, на други записващи устройства (например видеорекодер или DVD/HDD рекодер).

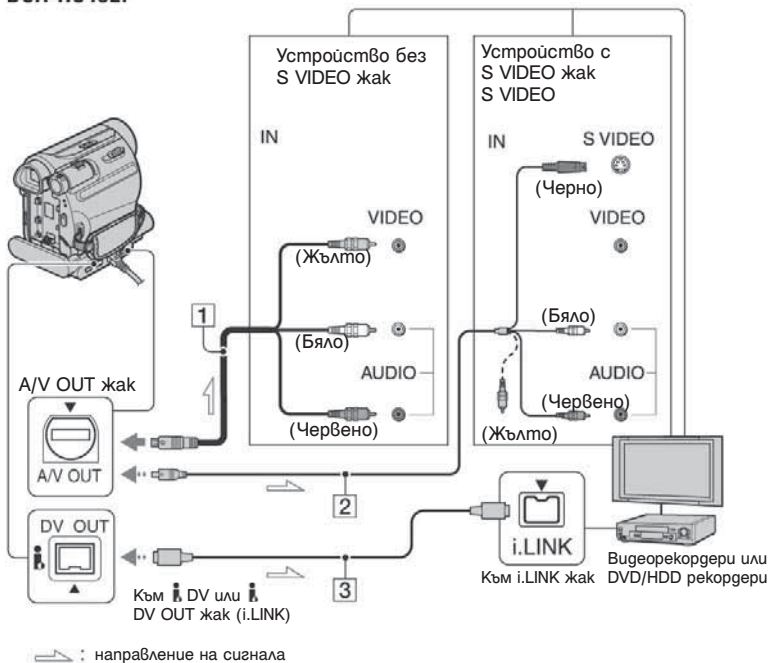
Можете да свържете вашата видеокамера към видеорекодер или DVD/HDD рекодер посредством A/V свързващ кабел (1), A/V свързващ кабел с S VIDEO (2) или i.LINK кабел (3). Включете вашата видеокамера към контакта, като използвате приложения AC адаптер (стр. 8). Обърнете се за справка и към инструкциите за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.

### DCR-HC37E/HC38E:





**DCR-HC45E:**



**1 A/V свързващ кабел (приложен) (само за DCR-HC45E)**

Стойката Handycam и вашата видеокамера са снабдени с A/V OUT жакове (стр. 70, 71). Свържете A/V свързващия кабел или към стойката Handycam, или към видеокамерата, в зависимост от вашите желания.

**2 2 A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен)**

Когато свързвате друго устройство през S VIDEO жака, като използвате A/V свързващия кабел с S VIDEO жак (не е приложен), изображенията се възпроизвеждат по-достоверно, отколкото чрез приложния A/V кабел. Свържете белия и червения жакове (ляв и десен аудио канал) с S VIDEO жака (S VIDEO канал) на A/V свързващия кабел (не е приложен). В този случай жълтият (стандартен видео канал) жак не е необходим. Само S VIDEO връзката няма да възпроизведе звук.

**3 i.LINK (не е приложен)**

Използвайте i.LINK кабел, за да свържете видеокамерата към друго устройство, снабдено с i.LINK жак. Видео и аудио сигналите се предават цифрово, избягвайки висококачествено изображение и звук. Обърнете внимание, че не можете да избягвате изображение и звук отделно.

**Забележки**

- Когато свързвате видеокамерата към моно устройство, свържете жълтия жак на A/V свързващия кабел към входното видео гнездо и свържете белия (ляв канал) или червения (десен канал) жак към входното аудио гнездо на устройството.
- Когато свързвате устройство чрез A/V свързващия кабел, настройте [DISP OUT] на [LCD] (настройка по подразбиране) (стр. 40).

---

## 1 Подгответе видеоканерата за възпроизвеждане.

Заредете записана касета.

Преместете ключа POWER неколкократно, за да включите лампичката PLAY/EDIT.

---

## 2 Заредете носителя за запис в записващото устройство.

Ако вашето записващо устройство има селектор за входен сигнал, задайте го на съответния вход (например видео вход1, видео вход2).

---

## 3 Свържете вашата видеоканера към записващото устройство (видеорекодер или DVD/HDD рекордер) посредством A/V свързващ кабел (приложен

1, A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен) 2 или i.LINK кабел (не е приложен) 3.

Свържете видеоканерата към входните жакове на записващото устройство.

---

## 4 Започнете възпроизвеждане на видеоканерата и запис на записващото устройство.

За подробност вижте ръководството за експлоатация, приложено към записващото ви устройство.

---

## 5 Когато презаписът завърши, спрете видеоканерата и записващото устройство.

---

### Забележки

- За да запишете датата/часа и данните за настройките на камерата, когато сте

свързали посредством A/V свързващ кабел, изведете ги на екрана (стр. 31).

- Следните не могат да бъдат изведени през DV жака (i.LINK):
  - Индикатори
  - Изображения, редактирани с помощта на [PICT EFFECT] (стр. 35).
- Когато сте свързали посредством i.LINK кабел и гадете изображението от вашата видеоканера на пауза по време на запис, записаното изображение ще изглежда нарязано.
- Когато сте свързали посредством i.LINK кабел, информацията, която се извежда по време на запис (дата/час/настройки на камерата) може да не се изведе или запише в зависимост от устройството или софтуера.

## Запис на изображения от видеорекордер или телевизор (DCR-HC38E)

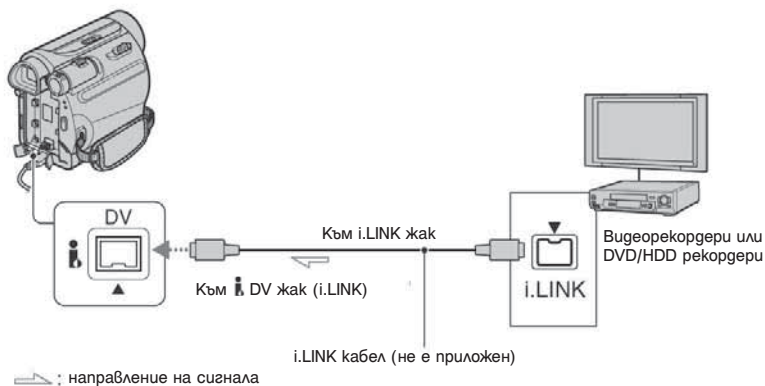
Можете да записвате изображения и телевизионни програми от видеорекордер или телевизор на лента или пък да записвате сцена като неподвижно изображение на "Memory Stick Duo" посредством i.LINK кабел (не е приложен). Преди това поставете във вашата видеокамера касета или "Memory Stick Duo", на които ще бъде записвано.

Можете да свържете вашата видеокамера към телевизор, видеорекордер и др. или към i.LINK съвместимо устройство, като използвате i.LINK кабел (не е приложен).

Свържете видеокамерата към стенен контакт посредством приложеня променливотоков адаптер (стр. 8). Вижте и ръководството за експлоатация, приложено към устройствата, които ще свързвате.

### Забележки

- Не можете да записвате на вашата видеокамера изображения от телевизор, видеорекордер и др., които нямат i.LINK жак.
- Не можете да въвеждате картина и звук по отделно.
- Вашата видеокамера може да записва само от PAL източник. Например, видеозаписи или телевизионни предавания на френската система (SECAM) няма да бъдат записани правилно. Вижте стр. 57 за подробности относно телевизионните цветови системи.



Когато свързвате видеокамерата към друго устройство посредством i.LINK кабел, видео и аудио сигналите се предават цифрово, извеждайки висококачествено изображение и звук. Обърнете внимание, че не можете да извеждате изображение и звук отделно.

**1** Свържете вашия телевизор или видеорекордер към видеокамерата посредством i.LINK кабел.

**2** Ако записвате от видеорекордер, заредете касета.

**3** Плъзнете ключа POWER няколкократно, така че лампичката PLAY/EDIT да светне.  
Продължава --

**4** Задайте видеокамерата в режим пауза при запис.  
Докоснете [FN] [PAGE3] → [REC CTRL] → [REC PAUSE].

---

**5** Когато записвате изображения от видеорекордер:  
Започнете възпроизвеждането на видеокасетата във видеорекордера.

Когато записвате изображения от телевизор:

Изберете телевизионна програма.

Изображението, което се възпроизвежда на свързаното устройство, се появява на LCD екрана на видеокамерата.

---

**6** Докоснете [REC START] в точката, в която желаете да започнете записа.

---

**7** Спрете записа.  
Докоснете [■] (Stop) или [REC PAUSE].

---

**8** Докоснете [↩ RET] → [X].

---

#### **ⓘ** Забележки

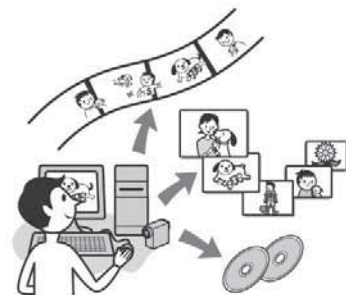
- Когато свържете видеокамерата и другите устройства посредством i.LINK кабел, се появява индикаторът -. (Този индикатор може да се появи и на свързаното устройство.)

## Какво можете да правите с вашия Windows компютър

Когато инсталирате софтуера "Picture Motion Browser" от приложения CD-ROM на Windows компютър, можете да извършвате следните операции.

### Забележки

- Не можете да инсталирате приложения софтуер "Picture Motion Browser" на Macintosh компютър.



### Основни функции

#### ■ Прехвърляне/Гледане на движещи се изображения, записани с вашата видеокамера

Можете да подредите движещи се и неподвижни изображения според датата и часа на заснемане и да избирате движещи се и неподвижни изображения, които желаете да видите, като миниатюрни иконки. Тези иконки могат да бъдат увеличени и възпроизведени последователно (slide show)

#### ■ Редактиране на изображения, прехвърлени на компютър

Можете да редактирате прехвърлени движещи се и неподвижни изображения на компютър.

#### ■ Прехвърляне на движещи се изображения от компютъра на видеокамерата.

Можете да записвате движещи се изображения, прехвърлени от видеокамерата на компютъра, обратно на видеокамерата.

### Относно ръководството "Първи стъпки"

Ръководството "Първи стъпки" представлява наръчник с инструкции, който можете да четете на вашия компютър. Това ръководство описва основни операции от първоначалното свързване на камерата към компютъра и извършване на настройки до по-обща действия при първа употреба на софтуера "Picture Motion Browser", записан на CD-ROM-а (приложен). След като инсталирате CD-ROM-а, надписан "Инсталиране на ръководство "Първи стъпки" (стр. 47), стартирайте ръководството "Първи стъпки", след което следвайте инструкциите.

### Относно опцията помощ към софтуера

Опцията помощ обяснява всички функции на приложените програми. Обърнете се към опцията помощ за по-сложните операции, след като сте прочели изцяло ръководството "Първи стъпки". За да изведете опцията помощ, щракнете върху [?] на екрана.

### Изисквания на системата

#### Когато използвате "Picture Motion Browser"

**Операционна система:** Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional или Windows XP Media Center Edition. Необходимо е стандартна инсталация. Работата на продукта не е гарантирана, ако по-горните операционни системи са обновени от предишни версии или на компютъра са инсталирани няколко операционни системи.

**Процесор:** Intel Pentium III 800 MHz или по-бърз

**Програми:** DirectX 9.0C или по-късна версия (Този продукт се базира на DirectX технология. Необходимо е да имате инсталирана DirectX).

**Звукова система:** Звукова карта, съвместима с Direct Sound.

**Памет:** 256 MB или повече.

## Инсталиране на софтуер и ръководство “Първи стъпки”

**Хард диск:** Необходимата памет за инсталацията: приблизително 350 MB.

**Дисплей:** Видео карта, съвместима с DirectX 7 или по-късна версия., минимум 1024 x 768 точки, High Color (16 bit цвят)

**Други:** – USB порт (трябва да бъде стандартно монтиран) DV интерфейс (IEEE1394 i.LINK) (за да свържете чрез i.LINK кабела), оптично дисково устройство (Необходимо ви е CD-ROM устройство за инсталацията на “Picture Motion Browser”).

### Забележки

- Операциите не са гарантирани за всички препоръчани операционни системи. Например, групи отворени или работещи в момента на заден план приложения може да ограничат операциите с продукта.

**Преди да свържете вашата видеокамера с компютър,** трябва да инсталирате софтуера, записан на приложения CD-ROM и ръководството “Първи стъпки”. Веднъж инсталиран, преинсталация не е необходима. Софтуерът, който ще инсталирате и процедурите може да се различават, в зависимост от операционната система, инсталирана на вашия компютър.

### Инсталиране на ръководството “Първи стъпки”

**1 Уверете се, че вашата видеокамера не е свързана към компютъра.**

**2 Включете компютъра.**

- За инсталацията влезте като Администратор.
- Затворете всички активни програми, преди да инсталирате софтуера.

**3 Поставете приложения CD-ROM диск в CD устройството на вашия компютър.**

Появява се инсталационният екран.



Ако инсталационният екран не се появи

- 1 Щракнете върху [Start], а после върху [My Computer] (за Windows 2000 щракнете два пъти върху [My Computer]).
- 2 Щракнете два пъти върху [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (име на дисково устройство)\*.
  - Имената на дисковите устройства може да варират (като например ( E: )), в зависимост от компютъра.

**4 Щракнете върху [FirstStepGuide].**

- 5** Изберете езика, на който искате да бъде инсталирана програмата и модела на вашата видеокамера от падащото меню.



- 6** Щракнете върху [FirstStepGuide (HTML)].

Инсталацията започва.

Когато се появи надпис [Save is complete], щракнете върху [OK], за да завършите инсталацията.

За да прочетете ръководството "Първи стъпки" в PDF формат

На стъпка 6 щракнете върху [FirstStepGuide (PDF)].

За да инсталирате софтуера "Adobe Reader", който ще отвори PDF файла

На стъпка 6 щракнете върху [Adobe® Reader®].

## Инсталиране на софтуера

- 1** Извършете стъпки от 1 до 3 в "Инсталиране на ръководството "Първи стъпки"" (стр. 47).

- 2** Щракнете върху [Install].

- 3** Изберете езика, на който ще бъде инсталирано приложението, след което щракнете върху [Next].

- 4** Сложете отметка пред вашата държава/регион, след което щракнете върху [Next].

- 5** Прочетете [License Agreement] (Лицензно споразумение), отбележете [I accept the terms of license agreement ] (Приемам условията на лицензното споразумение), ако сте съгласни с тях, след което щракнете [Next]

- 6** Следвайте инструкциите за инсталирането на софтуера.

В зависимост от компютъра може да се наложи да инсталирате и друг софтуер (указан по-долу). Ако се появи инсталационният прозорец, следвайте инструкциите, за да инсталирате нужния софтуер.

### ■ Microsoft DirectX 9.0c.

Софтуер, необходим за джигеици с изображения

Рестартирайте компютъра, ако това е нужно, за да завършите инсталацията. На десктопа се появяват икони-препратки, като [-] (Picture Motion Browser).



- 7** Извадете CD-ROM гуска от гусковото устройство на компютъра.



След като инсталирате софтуера, на десктопа се появява икона-препратка за уебсайта, на който се регистрират клиентите.

- След като се регистрирате на сайта, ще получите сигурна и полезна клиентска поддръжка.

<http://www.sony.net/registration/di/>

## Разглеждане на ръководство “Първи стъпки”

Препоръчва се разглеждането на ръководството “Първи стъпки” да става с помощта на Microsoft Internet Explorer Ver. 6.0 или по-късна. Щракнете два пъти върху иконата-препратка към ръководството “Първи стъпки”, намираща се на десктопа.

### Съвети

- Можете също така да го стартирате, като изберете [Start] → [Programs] ([All Programs] за Windows XP) → [Sony Picture Utility] → [FirstStepGuide] → папката на вашата видеокамера - First Step Guide в HTML формат.
- За да разглеждате ръководството “Първи стъпки” във формат HTML, без да сте преминали през процеса на автоматична инсталация, копирайте ръководството на желаня от вас език от директория [FirstStepGuide], намираща се на CD-ROM-а, върху вашия компютър и щракнете два пъти върху [Index.html].
- Обръщайте се към ръководството “Първи стъпки” в PDF формат в следните случаи:
  - Когато желаете да отпечатате дадени теми от ръководство “Първи стъпки”
  - Когато ръководството “Първи стъпки” не се извежда коректно поради настройките на разглеждащата програма, въпреки че използвате някоя от препоръчаните операционни системи.
  - Когато HTML версията на ръководство “Първи стъпки” не е инсталирана автоматично.



## Отстраняване на проблеми

Видове проблеми и тяхното отстраняване  
Ако се сблъскате с проблем по време на използването на видеокамерата, използвайте дадената по-долу таблица за отстраняването му. Ако проблемът продължава, изключете източника на захранване и се свържете с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony.

- Общи операции/ Easy Handycam/устройството за дистанционно управление..... 50
- Батерия/Източници на захранване..... 51
- LCD екран/визьор..... 51
- Касети ..... 52
- Запис ..... 52
- Възпроизвеждане ..... 53
- Презапис/Редактиране/Свързване към други устройства..... 54
- Свързване към компютър..... 54
- Функции, които не могат да бъдат използвани заедно ..... 55

### Общи операции/ Easy Handycam/устройството за дистанционно управление

#### Захранването не се включва.

- Инсталирайте зареден комплект батерии във видеокамерата. (стр. 8)
- Използвайте променливотоковия адаптер и го включете към мрежата от 220 V. (стр. 8)
- За DCR-HC45E:  
Поставете правилно вашата видеокамера в slotката Handycam (стр. 9)

#### Видеокамерата не работи, дори когато захранването е включено.

- Изключете променливотоковия адаптер от контакта или извадете комплекта батерии, след това отново го свържете след около 1 минута.
- Натиснете бутона RESET (стр. 69) с остър предмет. (Ако натиснете бутона RESET, всички настройки се връщат в положения по подразбиране, с изключение на опциите в Персоналното меню.)

#### Бутоните не работят.

- По време на операция Easy Handycam някои бутони не са активни (стр. 16).

#### Настройките се променят по време на операция Easy Handycam.

- По време на Easy Handycam операция настройките на функциите, които не са избедени на екрана, се връщат към първоначалното си положение (стр. 15, 34).

#### Настройките в менюто се променят неочаквано.

- Следните настройки автоматично се връщат в положенията си по подразбиране, когато зададете ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.
  - BACK LIGHT
  - [SPOT FOCUS]
  - [FOCUS]
  - [SPOT METER]
  - [SCENE SEL.]
  - [EXPOSURE]
  - [WHT BAL.]
  - [AUDIO MIX]

#### Видеокамерата се загрява.

- При по-дълга употреба видеокамерата може да загрее. Това не е неизправност.

#### Приложеното устройство за дистанционно управление не функционира. (само за DCR-HC45E)

- Задайте [REMOTE CTRL] в положение [ON] (стр. 40).
- Отстранете препятствията между устройството за дистанционно управление и дистанционния сензор.
- Насочете сензора на дистанционното управление далеч от източници на силна светлина, като например пряка слънчева светлина и силно твърдо осветление. В противен случай устройството за дистанционно управление може да не функционира правилно.
- Поставете нова батерия в отделението за батерии. Поставете я, като съобразите поляритета +/- с обозначенията +/- в отделението. (стр. 64).

#### Други видеорекордери не работят правилно, когато използвате приложеното устройство за дистанционно управление. (само за DCR-HC45E)

- Изберете режим за устройството за дистанционно управление на вашия видеорекордер, различен от VTR 2.
- Покрийте сензора на видеорекордера с тъмен лист хартия.

## Батерии/Източници на захранване

### Захранването внезапно се изключва.

- Когато около 5 минути не сте работили с вашата видеокамера, тя автоматично се изключва [A. SHUT OFF]. Променете настройката [A. SHUT OFF] (стр. 40) или включете отново захранването (стр. 12), или използвайте променливотоковия адаптер.
- Заредете комплекта батерии (стр. 8).
- Батериите са напълно разредени или почти разредени.

### По време на зареждане на комплекта батерии лампичката CHG (зареждане) не мига

- Плъзнете ключа POWER в положение OFF (CHG) (стр. 8).
- Поставете комплекта батерии правилно (стр. 8).
- Зареждането на комплекта батерии е приключило (стр. 8).
- Свържете правилно захранващия кабел към контакта.
- (само за DCR-HC45E)
- Поставете правилно вашата видеокамера в стойката Handusam (стр. 8).

### По време на зареждане на батериите лампичката CHG (зареждане) мига.

- Инсталирайте комплекта батерии правилно (стр. 8). Ако проблемът продължи, изключете променливотоковия адаптер от контакта и се свържете с доставчика на Sony. Батериите може да са изхабени.

### Индикаторът за оставащия заряд на батериите не показва върното време.

- Използвали сте комплекта батерии на изключително горещо или студено място или той не е зареден достатъчно. Това не е неизправност.
- Заредете го напълно отново. Ако проблемът продължи, сменете комплекта батерии с нов. Може да се е повредил (стр. 8, 58).
- Указаното оставащо време може да не е правилно в зависимост от средата, в която използвате батериите. Когато отворите

или затворите LCD панела, е нужна около минута, за да бъде избегнено коректното оставащо време.

### Батериите се разреждат прекалено бързо.

- Използвали сте батериите на изключително горещо или студено място или те не са заредени достатъчно. Това не е неизправност.
- Заредете ги напълно отново. Ако проблемът продължи, сменете комплекта батери с нов. Може да се е повредил (стр. 8, 58).

## LCD екран/Визьор

### На LCD екрана се появява ефект като вълнички, когато го докоснете.

- Това не е неизправност. Не натискайте силно LCD екрана.

### Не можете да изключите загното осветяване на LCD екрана.

- Бутоните не се появяват на панела с операционните бутони.
- Докоснете LCD панела леко.
- Натиснете DISP/BATT INFO на видеокамерата (или DISPLAY на устройството за дистанционно управление приложено към модел DCR-HC45E). (стр. 69, 71).

### Бутоните на панела с операционните бутони не работят правилно или не работят изобщо.

- Настройте панела ([CALIBRATION]). (стр. 62).

### Опциите в менюто се извеждат в сиво.

- Не можете да изберете опциите в сиво в текущата ситуация на запис/възпроизвеждане.

### Изображението във визьора не е ясно.

- Местете лостчето за настройка на визьора, докато изображението се прясни (стр. 13).

### Изображението във визъора изчезва.

- Затворете LCD панела. Изображението не се извежда във визъора, когато LCD панелът е отворен. (стр. 13).

### На LCD екрана е появяват точкици и линии

- Това не е неизправност. Точкиците не се записват.

## Видеокасети

### Касетата не може да бъде извадена от гнездото.

- Уверете се, че източникът на захранване (комплектът батерии или променливотоковият адаптер) е свързан правилно (стр. 8).
- Кондензирана се е влага във видеокамерата (стр. 61).

### Индикаторът за Памет на касетата или заглавието не се появяват, когато използвате лента с Памет на касетата.

- Тази видеокамера не е съвместима с касети с Памет на касетата, така че индикаторът няма да се появи.

### Индикаторът за оставащата лента не се извежда.

- Задайте опцията [REMAINING] в положение [ON], за да бъде винаги изведен индикаторът за оставащата лента (стр. 39).

### Касетата е по-шумна при превъртане назад или напред.

- Когато използвате променливотоковия адаптер, скоростта при превъртане назад или напред се увеличава (в сравнение с работа на батерии), а отпук се увеличава и шумът. Това не е неизправност.

## Запис

### Лентата не стартира, когато натиснете бутона REC START/STOP.

- Преместете ключа POWER неколкократно, за да изберете влючите лампичката CAMERA (стр. 17).
- Лентата е свършила. Превъртете лентата назад или заредете нова.
- Задайте капачето за защита от запис в положение REC или използвайте нова касета (стр. 58).
- Лентата е залепнала за барабана, защото се е кондензирила влага. Извадете касетата и оставете видеокамерата поне за един час, след това я заредете отново (стр. 61).

### Не можете да записвате на касетата с плавен преход от една сцена към друга.

- Изпълнете операцията [END SEARCH] (стр. 22).
- Не вадете касетата (Картината ще се запише непрекъснато, без промеждутъци, дори и да изключвате захранването).
- Не записвайте в режим SP и LP на една и съща касета.
- Избягвайте спирането на записа в режим LP.

### Функцията [END SEARCH] не работи.

- Не вадете касетата след записа (стр. 22).
- Касетата е нова и на нея няма запис.
- В началото или средата на лентата има празен участък. Това не е неизправност.

### Функцията автоматично фокусиране не работи.

- Задайте [FOCUS] в положение [AUTO]. (стр. 27)
- Условиата за снимане не са подходящи за абтоматично фокусиране. Настройте фокуса ръчно (стр. 27).

### Функцията [STEADYSHOT](Устойчиво снимане) не работи.

- Задайте [STEADYSHOT] в положение [ON] (стр. 36)

---

#### **Функцията BACKLIGHT не работи.**

- Функцията BACKLIGHT се отменя при следните настройки:
- [EXPOSURE] в положение [MANUAL] [SPOT METER]
- Функцията BACKLIGHT не работи по време на операцията Easy Handycam (стр. 16).

---

#### **Когато снимате свещ или електрическа крушка на тъмно, се появява вертикална лента.**

- Случва се, когато контрастът между обекта и фона е прекалено ярък. Това не е неизправност.

---

#### **Появява се вертикална лента, когато снимате много ярък обект.**

- Този феномен е известен като ефект на замъгляване. Това не е неизправност.

---

#### **Изображението се извежда в неестествени цветове.**

- Изключете функцията NightShot plus (Нощно снимане) (стр. 18).

---

#### **Изображението изглежда твърде ярко и обектът не се появява на екрана.**

- Изключете функцията NightShot plus (Нощно снимане) (стр. 18) или отменете функцията BACK LIGHT (стр. 19).

---

#### **Изображението трепти.**

- Този феномен се появява, ако записвате при осветление от флуоресцентни, натриевы или живачни лампи в режим [PORTRAIT] или [SPORTS]. Това не е неизправност.

---

#### **Появяват се черни ленти при снимане на телевизионен екран или монитор.**

- Задайте STEADYSHOT в положение [OFF] (стр. 36).

---

#### **Когато капачето на обектива е свалено, на екрана се появява надпис [The lens cover might be closed. Check the cover.] (Капачето на обектива може да е затворено. Проверете.).**

- Няма достатъчно светлина или обективът е закрит от пръста ви или някой предмет.

---

### **Възпроизвеждане**

---

#### **Не можете да пуснете касета.**

- Преместете ключа POWER неколкократно, за да включите лампичката PLAY/EDIT (стр. 20).
- Превъртете лентата (стр. 20).

---

#### **Има хоризонтални линии върху изображението. Изведените изображения не са ясни или не се появяват.**

- Почистете видео главата, като използвате почистващата касета (не е приложена в комплекта) (стр. 61).

---

#### **Не се чува звук или звукът се чува слабо.**

- Увеличете силата на звука (стр. 20).
- Регулирайте [AUDIO MIX], докато звукът започне да се чува правилно (стр. 33).
- Когато използвате S видео жак, уверете се, че червения и белия жакове на A/V свързващия кабел също са свързани (стр. 24).

---

#### **Звукът е накъсан.**

- Почистете видео главата, като използвате почистващата касета (не е приложена в комплекта) (стр. 61).

---

#### **На екрана се извежда “---”.**

- Лентата, която възпроизвеждате, е била записана без да бъде зададена дата и час.
- Възпроизвежда се празен участък от лента.
- Когът на данните на нараскана лента не може да се възпроизведе.

**Появява се шум и индикаторът NTSC се извежда на екрана.**

- Лентата е записана в система за цветна телевизия, различна от вашата видеокамера (PAL). Това не е неизправност (стр. 57).

**На екрана се извежда 4ch-12b.**

- Касетата, която възпроизвеждате, е записана на друго устройство с 4-канален микрофон (4CH MIC REC). Вашата видеокамера не е съвместима с 4-канални микрофони.

**Прехвърляне/ Редактиране/ Свързване с други устройства**

**Картината от вашата видеокамера не се извежда на свързаните към нея устройства. (DCR-HC45E)**

- Затворете капачето на DC IN гнездото на видеокамерата и я поставете така, че да прилепне плътно в стойката Handycam, когато свързвате камерата със стойката (стр. 9).

**Времевият код и други индикатори се появяват на дисплея на свързаното устройство.**

- Настройте [DISP OUT] в положение [LCD], когато извършвате свързването чрез A/V кабел (стр. 40).

**Не можете да презапишете правилно звука при свързване чрез A/V кабел.**

- A/V кабелът не е свързан правилно. Уверете се, че A/V кабелът е свързан към входния жак на друго устройство за прехвърляне на картина от вашата видеокамера (стр. 41).

**Новият звук, добавен на записаната лента, не се чува.**

- Регулирайте [AUDIO MIX], докато звукът започне да се чува правилно. (стр. 33).

**Изображенията от свързаните устройства не се извеждат правилно.**

- Входният сигнал не е PAL (стр. 57).

**Картината е изкривена или тъмна, или звукът е изкривен. (DCR-HC45E)**

- A/V кабелите са свързани едновременно и към видеокамерата, и към стойката Handycam. Разкачете единия от A/V свързващите кабели.

**Свързване към компютър**

**Компютърът не разпознава вашата видеокамера.**

- Инсталирайте софтуера "Picture Motion Browser" (стр. 47). След като свържете камерата към компютъра, той може да не я разпознае за няколко мига. Изчакайте малко.
- За DCR-HC45E Свържете плътно видеокамерата и стойката Handycam.
- Разкачете останалите USB устройства, освен клавиатурата, мишката и видеокамерата от жакъ - (USB) на компютъра.
- Разкачете кабела от видеокамерата и компютъра, рестартирайте компютъра, след което ги свържете отново правилно.

**Не можете да инсталирате приложния софтуер "Picture Motion Browser" на Macintosh компютър.**

- Можеме да инсталираме "Picture Motion Browser" само на Windows компютър.

## Функции, които не могат да бъдат използвани заедно

В зависимост от функциите, съществува вероятност да не може да ги използвате заедно. Списъкът по-долу показва примери на опции и функции от менюто, които не могат да бъдат използвани едновременно.

Не е достъпна	Ако е зададена тази функция
BACK LIGHT	[SPOT METER], [EXPOSURE]
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECT]
[SPOT METER]	NightShot plus
[SCENE SELECT]	NightShot plus
[EXPOSURE]	NightShot plus
[WHITE BAL.]	NightShot plus

## Предупредителни индикатори и съобщения

### Индикация при авто-диагностика/ предупредителни индикатори

Ако на LCD екрана или във визъора се появят индикации, проверете за следното. Можете да отстраните някои от проблемите сами. Ако не можете да отстраните проблема дори и след няколко опита на начините за отстраняване, свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony.

#### С: (или Е): (Дисплей за авто-диагностика)

##### С:04:

- Вие използвате комплект батерии, различен от "InfoLITHIUM" (серия Н). Използвайте комплект батерии "InfoLITHIUM" (серия Н) (стр. 58)
- Свържете здраво DC щекера на променливотоковия адаптер към DC IN жака на вашата видеокамера (стр. 8).

##### С:21:

- Кондензира се е влага. Извадете касетата и оставете видеокамерата поне за 1 час, за да се акалиматизира, след което поставете касетата отново (стр. 61).

##### С:22:

- Почистете главата, като използвате почистващата касета (не е приложена в комплекта) (стр. 61).

##### С:31: / С:32:


- Получила се е друга неизправност. Извадете касетата и я поставете отново, след това продължете с работата. Не извършвайте тази операция, ако е започнала да се кондензира влага (стр. 61).
- Изключете източника на захранване. След повторно свързване на захранването продължете работа с видеокамерата.
- Сменете касетата. Натиснете бутона RESET (стр. 69), след това опитайте отново да работите с видеокамерата.

##### Е:61: / Е:62:

- Свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз или ги уведовете за 5-цифрения код, който започва с буквата "Е".

 **(Предупреждение за нивото на батериите)**

- Батериите са почти изтощени.
- Понякога индикаторът – мига и когато остава време за 5 до 10 минути запис, в зависимост от работните условия, околната среда и състоянието на батериите.

 **(Предупреждение за кондензирана влага)\***

- Извадете касетата, изключете източника на захранване и оставете видеокамерата поне 1 час с отворено отделение за касетата (стр. 61).


 **(Предупредителна индикация за лентата)**

**Бавно мигане:**

- На лентата има не повече от 5 минути за запис.
- Няма заредена лента\*
- Капачето за защита от запис е зададено в положение заключено (стр. 58).\*

**Бързо мигане:**

- Лентата е свършила.\*

 **(предупреждение за изваждане на касетата) \***

**Бавно мигане:**

- Капачето за защита от запис е зададено в положение заключено (стр. 58).



**Бързо мигане:**

- Кондензирана се е влага (стр. 61).
- Извежда се код на функцията за автодиагностика (стр. 55).


\* Чува се мелодичен или кратък звуков сигнал, когато предупредителните индикатори се появят на екрана (стр. 30).

**Примери за предупредителни съобщения**



Ако на екрана се появяват съобщения, следвайте инструкциите:

  **Кондензирана се е влага. Извадете касетата** (стр. 61)

 **Кондензирана се е влага. Изключете за 1 час** (стр. 61).

 **Заредете отново касетата** (стр. 14).

• Проверете да не би касетата да е повредена.

  **Касетата е заключена. Проверете защитното капаче** (стр. 58).

## Използване на видеокамерата в чужбина

### Захранване

Можете да използвате видеокамерата си във всяка страна или област с помощта на променливотоковия адаптер, който работи от 100 до 240 V AC, 50/60Hz.

### Система за цветна телевизия

Вашата видеокамера е създадена по системата PAL. Ако желаете да гледате записа на телевизионния екран, телевизорът също трябва да бъде PAL с AUDIO/VIDEO входен жак.

Система	Използва се в
PAL:	Австралия, Австрия, Белгия, Китай, Чехия, Дания, Финландия, Германия, Холандия, Хонконг, Унгария, Италия, Кувейт, Малайзия, Нова Зеландия, Норвегия, Полша, Португалия, Сингапур, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария, Тайланд, Великобритания и др.
PAL-M:	Бразилия
PAL-N	Аржентина, Парагвай, Уругвай
SECAM	България, Франция, Гвiana, Иран, Ирак, Монако, Русия, Украйна и др.
NTSC	Бахамски острови, Боливия, Канада, Централна Америка, Чили, Колумбия, Еквадор, Ямайка, Япония, Корея, Мексико, Перу, Суринам, Тайван, Филипински острови, САЩ, Венецуела и др.

### Настройка на часовника по времева разлика

Можете лесно да настроите часовника към местното време, като зададете часовата разлика между сръжбата, в която живеете и онази, в която се намирате. Изберете [WORLD TIME] в менюто **ETC** (TIME/LANGU.), след това задайте часова разлика (стр. 40).

## Поддръжка и предпазни мерки

### Видеокасети

Можете да използвате само касета mini DV. Използвайте касета с маркировка -. Вашата видеокамера е несъвместима с касети, които имат Памет на касетата.

### За да не допускате празни участъци на лентата.

Използвайте [END SEARCH] (стр.22), за да прескочите в края на записания участък, преди да започнете следващия запис, ако са изпълнени следните действия:

- възпроизвеждали сте лентата
- използвали сте функцията EDIT SEARCH.

### Сигнал за защита на авторското право

#### ■ При възпроизвеждане

При използването на каквато и да било друга видеокамера, не можете да записвате на лента, на която са записани контролни сигнали за защита на авторското право, възпроизвеждана на вашата видеокамера.

#### ■ При запис (за DCR-HC38E)

Не можете да записвате с видеокамерата софтуер, който съдържа контролни сигнали за защита на авторското право. Ако се опитате да запишете такъв софтуер, на LCD екрана или на избора се появява индикация [Cannot record due to copyright protection]. Вашата видеокамера не записва сигнали за защита на авторското право върху лентата.

### Бележки относно употребата

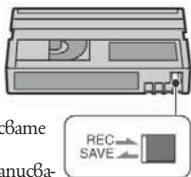
#### ■ Когато не използвате вашата видеокамера за дълъг период от време.

Извадете касетата и я съхранете.



■ **За да предотвратите случайно изтриване**

Преместете капачето за защита от запис в положение SAVE.

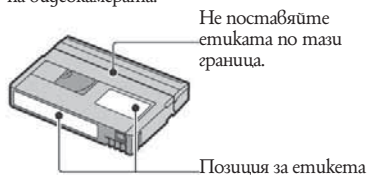


REC: Можете да записвате на касетата.

SAVE: Не можете да записвате на касетата (защита от запис).

■ **Когато поставяте етикет на касетата**

Внимавайте да поставяте етикета само на мястото, което е показано на илюстрацията по-долу, за да не причините неизправност на видеокамерата.

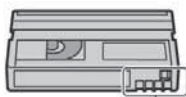


■ **След като сте използвали касетата**

Превъртете касетата отначало, за да предотвратите повреда на картината и звука. Поставете я в кутийката и я съхранявайте в изправена позиция.


■ **Когато позлатеният конектор на видеокасетата е замърсен или прахен.**

Почистявайте позлатения конектор с памуче на всеки 10 пъти, когато изваждате касетата. Ако позлатеният конектор на видеокасетата е замърсен или прахен, индикаторът за оставаща лента понякога не се възпроизвежда правилно.



Позлатен конектор

## Комплект батерии "InfoLITHIUM"

Това устройство е съвместимо с комплект батерии "InfoLITHIUM" (серия H). Вашата видеокамера работи само с батерии тип "InfoLITHIUM". Комплектът батерии "InfoLITHIUM" (серия H) е обозначен със знака .

### Какво е комплектът батерии "InfoLITHIUM"?

Комплектът батерии "InfoLITHIUM" е съставен от литиево-ионни батерии, които имат функции за обмен на информация, свързана с работните условия, между видеокамерата и променливотоковия адаптер/зарядящо устройство (не е приложено в комплекта).

Комплектът батерии "InfoLITHIUM" изчислява консумацията на електроенергия в зависимост от работните условия на видеокамерата и извежда времето на оставащия заряд в минути.

### Зареждане на комплекта батерии

- Уверете се, че сте заредили батериите, преди да използвате видеокамерата.
- Препоръчително е да зареждате батериите при околна температура между 10 и 30°C, докато лампичката CHG (зареждане) изгасне. Ако зареждате извън този температурен обхват, ефективното зареждане на батериите може да се окаже невъзможно.
- След като сте приключили със зареждането, изключете кабела от жака DC IN на видеокамерата или извадете батериите.


### Ефективно използване на батериите

- Работата на комплекта батерии се влошава при температури, по ниски от 10°C. По този начин времето, през което може да се използва, е по-кратко. За по-бърза безпроблемна употреба препоръчваме следното:  
Сложете комплекта батерии в джоб близо до тялото, за да го затоплите и го заредете във видеокамерата непосредствено преди снимките.


Използвайте високочаряден комплект батерии (NP-FH70/FH100, не е включен в комплекта).

- Уверете се, че сте задали ключа POWER в положение OFF (CHG), когато не снимате и не възпроизвеждате с видеокамерата. Батериите се износват и когато видеокамерата е в режим готовност или възпроизвеждането е в режим пауза.
- Поддържайте резервни батерии за време, два или три пъти по-дълго от очакваното време за снимане и правете контролни снимки преди истинските.
- Не излагайте комплекта батерии на досег с вода. Той не е водоустойчив.

### Индикатор за времето на оставащия заряд

- Ако захранването се изключва, въпреки че индикаторът за време на оставащия заряд указва, че има достатъчно заряд в батериите, заредете ги отново напълно, така че индикаторът да е верен. Обърнете внимание обаче, че верният индикатор понякога може да не се възстанови, ако батериите се използват при високи температури дълго време, оставени са напълно заредени, или се използват много често. Приемете индикатора за времето на оставащия заряд само като ориентир за приблизителното време за снимане.
- Индикацията  за малко останало време понякога мига, в зависимост от околните условия и температура, дори когато има време за още 5 до 10 минути.

### Как да съхраняваме комплекта батерии

- Ако комплектът батерии не се използва дълго време, веднъж в годината го заредете напълно и го разрежете с вашата видеокамера.
- За да запазите батериите, извадете ги от видеокамерата и ги съхранявайте на сухо, хладно място.
- За да изразходвате напълно заряда на батериите с видеокамерата, задайте [A. SHUT OFF] в положение [NEVER] в менюто  (STANDARD SET) и оставете видеокамерата в режим на готовност за запис до пълното изразходване на батериите без заредена касета (стр. 40).

### Живот на батериите

Животът на батериите е ограничен. Капацитетът им намалява малко по малко в течение на експлоатацията или просто като минава време. Когато времето на използването е намаляло значително, вероятна причина може да бъде изтеклият живот на батериите. Купете нови. Животът на батериите забави от начина на съхранение и от работните условия за всеки комплект батерии.

### i.LINK

Жакът DV на това устройство е DV жак, съответстващ на стандарта i.LINK. Тази секция описва стандарта i.LINK и неговите особености.

### Какво е "i.LINK"?

i.LINK е цифров сериен интерфейс за прехвърляне на цифрови видео, цифрови аудио и други данни в двете посоки между оборудване с i.LINK жак, както и за контрол на друго оборудване.

i.LINK-съвместимото оборудване може да бъде свързано само с един i.LINK кабел. Възможни приложения са операциите и прехвърлянето на данни между различни цифрови AV устройства.

С две или повече i.LINK-съвместими устройства, свързани последователно, операциите и прехвърлянето на данни са възможни не само с пряко свързаното оборудване, но и с друго оборудване посредством свързаното помежду им.

Обърнете внимание обаче, че методът на изпълнение на операциите понякога е различен, в зависимост от характеристиките и спецификациите на оборудването.

- Обикновено само едно устройство може да бъде свързано с дадената видеокамера чрез i.LINK кабела. Ако желаете да свържете видеокамерата с i.LINK-съвместимо устройство с два или повече DV жака, вижте ръководството за експлоатация на устройството, което предстои да бъде включено.

- i.LINK е по-популярното название за магистралата за пренос на данни IEEE 1394, предложена от Sony, и е търговска марка, приета от много компании.
- IEEE 1394 е международен стандарт, утвърден от Института на инженерите по електротехника и електроника.

## Скорост на предаването по i.LINK

Максималната скорост на предаване на i.LINK е различна в зависимост от устройството. Дефинирани са три максимални скорости:

S100 (приблиз. 100Mbps\*)

S200 (приблиз. 200Mbps)

S400 (приблиз. 400Mbps)

Скоростта на предаване е указана в раздела "Спецификации" в ръководството за експлоатация на всяко устройство. При някои устройства скоростта се указва близо до i.LINK жакъ.

Когато едно устройство е свързано с друго устройство, чиято максимална скорост на предаване е различна, максималната скорост на предаване може да се окаже различна от указаната.

### \* Какво е "Mbps"?

Mbps означава мегабитта в секунда или количеството данни, което може да бъде изпратено или получено за една секунда. Например, скорост от 100 Mbps означава, че 100 мегабитта данни могат да бъдат изпратени за една секунда.

Функции i.LINK на това устройство За подробности относно презапис, когато това устройство е свързано с друго видео оборудване с DV жакове, вижте стр. 41, 44. Това устройство може да бъде свързано и с друго i.LINK (DV) съвместимо оборудване на Sony (например персонален компютър от серията VAIO), както и с видео оборудване. Някои i.LINK съвместими устройства, като цифрови телевизори, DVD записващи устройства/плетъри, MICROMV или HDV записващи устройства/плетъри не са съвместими с DV устройства. Преди да свържете видеоканалата към такова оборудване, се уверете, че то е съвместимо с DV. За подробности по предпазните мерки при свързване на това устройство, вижте ръководствата за експлоатация на устройствата, които подлежат на свързване.

### ⚠ Забележки

- Когато свързвате вашата видеоканала към друго i.LINK съвместимо устройство, не забравяйте да изключите захранването на устройството и да изключите променливотоковия адаптер от стенния контакт, преди да свържете или да изключите i.LINK кабела.

## Необходим i.LINK кабел

Използвайте i.LINK кабела на SONY с 4 към 4 извода (по време на DV презапис).

## Работа с видеоканалата





- Не използвайте и не съхранявайте видеоканалата и приложените аксесоари на следните места.
  - На много горещи, студени или влажни места.
  - Не оставяйте видеоканалата при температури, надвишаващи 60 градуса, като например на пряка слънчева светлина, близо до климатици или в кола, паркирана на слънце. Това може да причини неизправност или деформация.
  - Бъзо до силни мащинни помета или механични вибрации. Видеоканалата може да се повреди.
  - Бъзо до силни радио вълни или радиация. Видеоканалата може да не започне правидно.
  - Бъзо до AM приемници и видео оборудване. Може да се появят смущения.
  - На плажа или на пращино място. Ако във видеоканалата попадне пясък или прах, те могат да причинят неизправност, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
  - Бъзо до прозорци или навън, където LCD екранът, възворт или обективите са изложени на пряка слънчева светлина. Това може да повлияе вътрешността на визора или LCD екрана.
- Работете с видеоканалата при 6,8 V/7,2 V (комплект батерии) или 8,4 V (променливотоков адаптер).
- При работа с прав или променлив ток, използвайте аксесоарите, препоръчани в това ръководство.
- Не позволявайте видеоканалата да се намокри, например от дъжд или морска вода. Ако видеоканалата се намокри, тя може да се повреди, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Ако твърд предмет или течност попадне в корпуса на видеоканалата, изключете захранването и я проверете в оторизиран сервис, преди да продължите да я използвате.
- Избягвайте грубо боравене, разгубяване, модификации, механично сътресение или удари.
- Внимавайте да не изпуснете или да не настъпите продукта. Особено пазете обектива.
- Дръжте ключа POWER в положение OFF(CHG), когато не използвате видеоканалата.
- Не обвивайте видеоканалата (например с кърпа) и не я използвайте в това състояние. Това може да причини покачване на температурата във вътрешността на корпуса.

- Когато изключвате захранващия кабел, хващайте го за щекера, а не за самия кабел.
- Не преживяйте насила захранващия кабел и не поставяйте тежък предмет върху него.
- Винаги поддържайте металните контакти чисти.
- Пазете устройството за дистанционно управление и кръглата батерия далеч от деца. Ако батерията случайно бъде погълната, веднага се консултирайте с лекар.
- Ако батериите са протекли,
  - Свържете се с оторизиран сервиз на Sony.
  - Ако докоснете течността, измийте се обилно с вода.
  - Ако течността попадне в очите, измийте обилно с вода и се консултирайте с лекар.

#### ■ Когато не използвате видеоканера за дълго време



- От време на време включвайте видеоканерата и възпроизвеждайте ленти за около 3 минути.
- Изразходвайте напълно батериите, преди да ги съхраните.

## Кондензация на влага

Ако внесете видеоканерата директно от студено на топло място, може да се кондензира влага във вътрешността ѝ, по повърхността на лентата или по обектива. В това състояние лентата може да залепне към главата на барабана и да се повреди или камерата да не функционира правилно. Ако има влага във вътрешността на видеоканерата, появява се съобщението [   Moisture condensation. Eject the cassette] или [   Moisture condensation. Turn off for 1H]. Ако влагата се кондензира по обектива, индикаторът няма да се появи.

#### ■ Ако има кондензирана влага

Никоя функция, с изключение на изваждане на касетата, няма да работи. Извадете касетата, изключете захранването и оставете видеоканерата поне за 1 час с отворено отделение за касетата. Вашата видеоканера ще може отново да бъде използвана, ако са спазени следните две условия:

- Предупредителното съобщение не се появява, когато отново включите захранването.
- Индикаторите  и  не мигат, когато заредите касета и докосвате бутоните за видео операции.

Ако започне кондензиране на влага, вашата видеоканера не винаги разпознава кондензацията. Ако това се случи, касетата понякога не се изважда около 10-ина секунди след като се отвори отделението за касетата. Това не е неизправност. Не затваряйте отделението за касетата, докато не извадите касетата.

#### ■ Забележка относно кондензацията на влага

Влага може да се кондензира, когато внесете видеоканерата от студено на топло място (или обратното) или когато използвате видеоканерата на важно място, както е показано по-долу:

- Внасяте видеоканерата от ски-писта в отоплявано място.
- Изнасяте видеоканерата от автомобил или помещение с климатик навън при висока температура.
- Използвате видеоканерата след буря или гъжг.
- Използвате видеоканерата на горещо и влажно място.

#### ■ Как да предотвратите кондензацията на влага

Когато внасяте видеоканерата от студено на топло място, сложете я в полиетиленов плик и здраво го затворете. Свалете плика, когато температурата на въздуха вътре в него е достигнала околната температура (след около 1 час).

## Видео глави

- Ако видео главите се замърсят, възпроизведеното изображение или звук са изкривени.
- Ако се случи един от следните проблеми, почистете видео главите за 10 секунди с помощта на почистваща касета Sony DVM-12CLD (не е приложена в комплекта).
- Изображението при възпроизвеждане съдържа шум във вид на мозайка или екранът става син.



- Изображението при възпроизвеждане не се губи.

- Изображението при възпроизвеждане не се появява или звукът прекъсва.

Съобщението [  Dirty video head. Use a cleaning cassette.] се появява по време на запис или възпроизвеждане.

• Видео главите се износват след дълга употреба. Ако не успявате да добиете ясно изображение, дори след като сте използвали почистваща касета (не е приложена), възможно е видео главите да са износени. Моля, свържете се с вашия оторизиран сервиз на Sony, за да смените главите.

#### LCD екран

- Не натискайте LCD екрана силно, защото това може да го повреди.
- Ако използвате видеокамерата на студено място, може да се появи остатъчен образ на LCD екрана. Това не е неизправност.
- По време на работа с видеокамерата гърбът на LCD екрана може да се нагрее. Това не е неизправност.

#### ■ Почистване на LCD екрана

Ако LCD екранът е зацапан с отпечатъци от пръсти или прах, препоръчително е да го изчистите с меко парче плат. Когато използвате специалния комплект за почистване на LCD екрани (не е приложен), не прилагайте течността директно върху LCD екрана. Почистете LCD екрана с почистваща хартия, навлажнена с препарата.

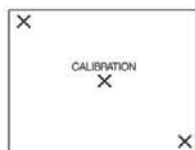
#### ■ Настройка на панела с операционните бутони (CALIBRATION)

Бутоните върху панела с операционните бутони може да не работят правилно. Ако това се случи, следвайте процедурата по-долу.

За тази операция ви препоръчваме да свържете видеокамерата с мрежата с напрежение от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата.

- 1 Изключете захранването и преместете ключа POWER няколкократно, за да включите лампичката PLAY/EDIT докато задържате натиснат за около 5 секунди DISP/BATT INFO на вашата видеокамера.

- 2 Докоснете с върха на "Memory Stick Duo" или нещо подобно "-", изведен на екрана.



Позицията на x се променя. Ако не натиснете правилното място, започнете отново от стъпка 2.

- Не можете да настроите LCD екрана, ако е завъртян.

#### Почистване на корпуса

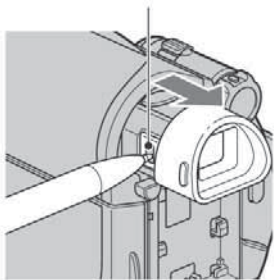
- Ако корпусът на видеокамерата е замърсен, почистете го с меко парче плат, леко навлажнено с вода, след това го изтрийте със сухо меко парче плат.
- Избягвайте следните, за да не повредите корпуса:
  - Използването на химикали, като например разтворител, бензин, алкохол, химизирани парчета плат, инсектициди и плажни масла.
  - Избягвайте да докосвате гореспоменатите вещества.
  - Не позволявайте контакт с зума или винилови обекти за дълъг период от време.

#### Поддръжка и съхранение на обектива

- Изтрийте повърхността на обектива с парче меко плат в следните случаи:
  - Когато има следи от пръсти по повърхността му
  - На горещи и влажни места
  - Когато обективът се използва край морския бряг
- Съхранявайте обектива на проветриви места, неподложени на замърсяване или прах.
- За да избегнете появянето на мухъл, периодично почиствайте обектива както е обяснено по-горе. Препоръчително е да включвате и работите с видеокамерата поне веднъж в месеца, за да я поддържате в оптимално състояние за дълго време.

### За да премахнете праха от вътрешността на визъора

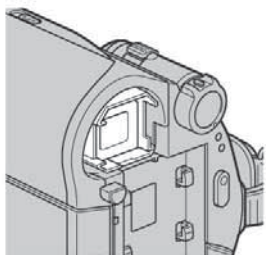
- 1 Изтеглете визъора.
- 2 Докато натискате щифтчето отстрани с остър предмет (например химикалка), дръпнете окуляра по посока на стрелката, за да го извадите.



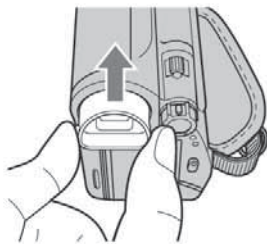
- 3 Почистете праха от окуляра с вентилаторче.



- 4 Натиснете визъора върху мястото му на корпуса.
- 5 Отстранете праха от вътрешността, където е бил окулярът, с вентилаторче и др.



- 6 Прикрепете окуляра към визъора, като го натиснете докато щракне.



### Забележки

- Окулярът е прецизна част. Не го разглобявайте на повече части.
- Не докосвайте лещата на окуляра.

### Зареждане на вградената акумулаторна батерия

Вашата видеокамера е снабдена с вградена акумулаторна батерия, така че настройката за датата и часа и гружите настройки се запазват дори когато ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG). Вградената батерия е винаги заредена, докато видеокамерата е свързана към стенен контакт чрез променливотоковия адаптер или докато комплектът батерии е в нея. Батерията обаче ще се разрези, ако не използвате устройството. Пълното разреждане настъпва за около три месеца, ако не използвате камерата изобщо. Дори ако вградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

### Процедури

Свържете видеокамерата с мрежата от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата, и я оставете с ключ POWER, зададен в положение OFF (CHG) за повече от 24 часа.

### За да смените батерията на устройството за дистанционно управление (За DCR-NC45E)

- 1) Като натискате бутончето, вкарайте ноктия си във отвора, за да издърпате отделието за батерията.
- 2) Поставете нова батерия, като страна-та + гледа нагоре.
- 3) Заредете отделието за батерията обратно в устройството за дистанционно управление, докато щракне.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Батерията може да експлодира, ако не боравите правилно с нея. Не зареждайте, разглобявайте и не излагайте на огън.

- Когато литиевата батерия се изтощи, разстоянието, от което устройството за дистанционно управление работи, може да намалее или устройството за дистанционно управление, може да не функционира правилно. В такъв случай заменете батериите със Sony CR2025 литиева батерия. Използването на друга батерия крие риск от пожар или експлозия.

## Спецификации

### Система

Система на видеозаписа

2 въртящи се глави

### Спираловидна сканираща система

Система за запис на неподвижни изображения

Exif<sup>®</sup> Ver 2.2 \*

Система на аудиозаписа

Въртящи се глави, система PCM

### Видеосигнал

Цветен сигнал PAL, стандарт CCIR

### Видеокасета

Mini DV видеокасета с обозначение <sup>Mini</sup> DV

### Скорост на лентата

SP: Прибл. 18.81 mm/s

LP: Прибл. 12.56 mm/s

### Време на запис/възпроизвеждане

Режим SP: 1 час (с видеокасета DVM60)

Режим LP: 1 час и 30 минути (с видеокасета DVM60)

### Бързо превъртане напред/назад

Приблизително 2 минути и 40 секунди (с видеокасета DVM60)

Приблизително 1 минута и 45 секунди (с видеокасета DVM60 и променливотоков адаптер)

### Визьор

Електрически визьор (вид 0.27, екранно съотношение 16:9, 123 200 точки)

Формирувател на изображението

3 мм (вид 1/6) CCD (Charge Coupled Device - устройство със зарядна връзка)

Общо: приблизително 800 000 пиксела

Ефективно (движещо се изображение):

приблизително 400 000 пиксела

### Обектив

Carl Zeiss Vario-Tessar

40 x (оптично), 2000 x (цифрово)

Фокусно разстояние

f = 1,9 - 76 mm

При преобразуване в 35 мм фотоапарат

Режим CAMERA

36 - 1 440 mm

F1.8 -4.1

Диаметър на филтъра: 30 mm

**Температура на цветовете**  
[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR](3 200 K),  
[OUTDOOR] (5 800 K)

**Минимална осветеност**

5 LX (lux) (F 1.8)  
0 LX (lux) (6 режим Нощно снимане)

**Входни/Изходни конектори**

**Аудио/Видео изход**

10-пинов конектор  
Видео сигнал: 1 Vp-p, 75 ома  
Сигнал на яркостта: 1 Vp-p, 75 ома  
Сигнал на цветността: 0,3 Vp-p, 75 ома  
Аудио сигнал: 327 mV (при изходен импеданс 47 килоома), Изходен импеданс с по-малко от 2,2 килоома

**USB жак (DCR-HC37E/HC38E)**

mini-B

**DV вход/изход (DCR-HC38E)**

i.LINK интерфейс (IEEE1394, 4-пинов конектор S100)

**DV изход (DCR-HC37E)**

i.LINK интерфейс (IEEE1394, 4-пинов конектор S100)

**LCD екран**

**Картина**

6,2 cm (тип 2.5)

**Общ брой точки**

123 200 (560 x 220)

## Общи характеристики

**Изисквания към захранването**

DC 6,8/7,2 V (комплект батерии)  
DC 8,4 V (AC адаптор)

**Средна консумация на електроенергия**

По време на запис с използване на визьор  
1,8 W

По време на запис с използване на LCD екран 2,1 W

**Работна температура**

от 0C до 40C

**Температура на съхранение**

От -20C до +60C

**Размери (приблизително)**

63 x 85 x 114(ш x в x г)

включително издадените части

63 x 85 x 115 (ш x в x г)

включително издадените части и приложен комплект батерии NP-FH30

**Тегло (приблизително)**

390г. (13oz) само основното тяло

450г. (15oz) включително акумулаторен комплект батерии NP-FH30 и касета DVM60

**Приложени аксесоари**

Вижте стр. 7

**Аудио/ видео изход на стойката Handycam**

**DCRA-C156 (DCR-HC45E)**

**Аудио/ видео изход**

10-пинов конектор

Видео сигнал: 1Vp-p, 75 ома

Сигнал на яркостта: 1 Vp-p, 75 ома

Сигнал на цветността: 0,3 Vp-p, 75 ома

Аудио сигнал: 327 mV (при изходен импеданс 47 килоома)

Изходен импеданс с по-малко от 2,2 килоома



**USB жак**

mini-B

**DV изход**

i.LINK жак (IEEE1394, 4-пинов конектор S100)

**Променивотоков адаптер AC – L200/L200B****Изисквания към захранването**

100-240 V променлив ток, 50/60 Hz

**Консумация на напрежението**

0.35 – 0.18 A

**Консумация на енергия**

18W

**Изходно напрежение**

DC 8.4V\*

**Работна температура**

От 0C до 40C

**Температура на съхранение**

От -20C до +60C

**Размери (приблизително)**

48 x 29 x 81(ш x в x г)

без издадените части

**Тегло (приблизително)**

170 грама без захранващия кабел

\* За други спецификации вижте етикета на променивотоковия адаптер

**Акумулаторен комплект батерии NP- FH40****Максимално изходно напрежение**

DC 8.4V

**Изходно напрежение**

DC 7.2V

**Капацитет**

3.6 Wh (500 mAh)

**Размери (приблизително)**

31.8 x 18.5 x 45.0 (ш x в x г)

**Тегло (приблизително)**

45 грама

**Работна температура**

От 0C до 40C

**Виг**

Литиево-йонна

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

**Видове разлики**

DCR-HC	37 E
DV интерфейс	
Сензор на дистанционното управление	
Стойка за видеокамера	
DCR-HC	
DV интерфейс	
Сензор на дистанционното управление	●
Стойка за видеокамера	— ●

● приложен

- не е приложен

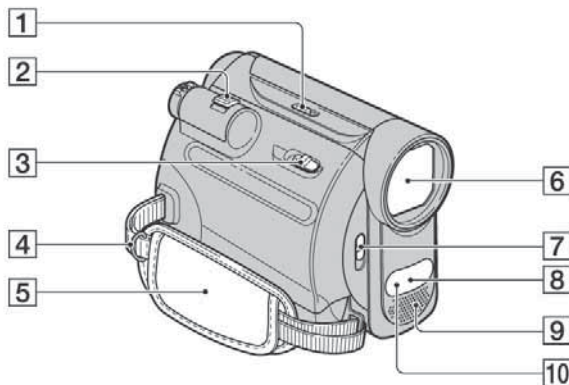
### За търговските марки


- “Handycam” и **HANDYCAM** са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” е търговска марка на Sony Corporation.
- “i.LINK” и - са търговски марки на Sony Corporation.
- Mini  Mini DV е търговска марка на Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, и Windows Media са търговски марки или регистрирани търговски марки на U.S. Microsoft Corporation в САЩ и други страни.
- Macintosh и Mac OS са регистрирани търговски марки на Apple Computer Inc. в САЩ и др. страни.
- Pentium е търговска марка или регистрирана търговска марка на Intel Corporation.
- Adobe и Adobe Reader са регистрирани търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни.

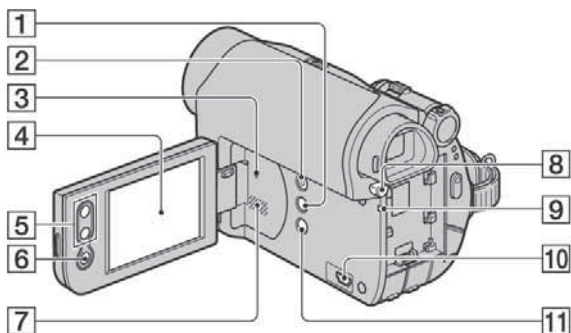
Всички други имена на продукти, споменати в това ръководство, може да са търговски марки или регистрирани търговски марки на техните фирми-производители. В това ръководство обаче, <sup>TM</sup> и © не са упоменати във всички случаи.

## Имена на частите и бутоните за управление

Цифрите в () обозначават страниците, на които се споменава съответната част.

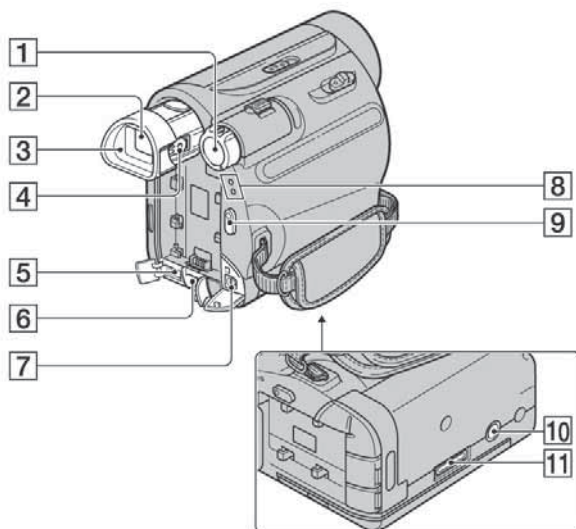


- 1 Ключ NIGHTSHOT PLUS (18)
- 2 Лостче power zoom (18)
- 3  Лостче OPEN/EJECT (14)
- 4 Кукички за раменен ремък  
Закачете раменен ремък за тях (не е приложен).
- 5 Колан за хващане (13)
- 6 Обектив (обектив Carl Zeiss) (4)
- 7 Ключ LENS COVER (13)
- 8 За DCR-NC45E:  
Дистанционен сензор  
Насочете устройството за дистанционно управление (71) към  
дистанционния сензор, за да задействате видеокамерата.
- 9 Вграден стерео микрофон (32)
- 10 Инфрачервен порт (18)



- 1** Бутон DISP/BATT INFO (10, 13)
- 2** Бутон EASY (15)
- 3** Бутон RESET  
Нулира всички настройки, включително датата и часа.
- 4** LCD екран/панел с операционни бутони (13, 72)
- 5** Бутони zoom (18)
- 6** Бутон REC START/STOP (15, 17)
- 7** Високоговорител  
Възпроизведеният звук се извежда от високоговорителя. Вижте стр. 20 относно регулирането на звука.
- 8** Бутон BATT (освобождаване на батерията) PUSH (10)
- 9** Лампичка CHG (заредяне) (8)
- 10** За DCR-HC37E/HC38E:  
ψ (USB) жак
- 11** Бутон BACK LIGHT (19)

Имена на частите и бутоните за управление (Продължение)



**1** Ключ POWER (12)

**2** Визьор (13)

**3** Окуляр (63)

**4** Лостче за резудиране на визьора (13)

**5** За DCR-HC37E:  
⌚ DV OUT интерфейс (41)  
За DCR-HC38E:  
⌚ DV интерфейс (41, 44)

**6** Жак DC IN (8)

**7** AV/OUT жак

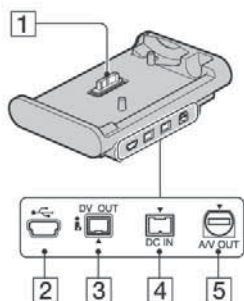
**8** Лампички CAMERA, PLAY/EDIT (12)

**9** Бутон REC START/STOP (15, 17)

**10** Пнездо за статиѡв  
Закрепете статиѡва (не е приложен: дължината на винта трябва да бъде по-малка от 5.5 mm) към гнездото посредством винт за статиѡв.

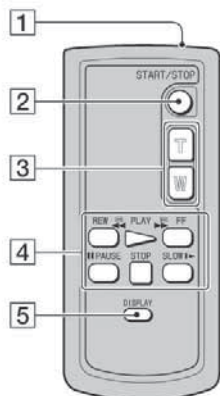
**11**  
За DCR-HC45E:  
Интерфейсен конектор

За DCR-HC45E  
Стойка Handycam



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

За DCR-HC45E  
Устройство за дистанционно  
управление



Предпазно фолио



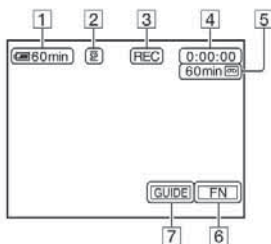
- 1 Предавател
- 2 Бутон REC START/STOP (15, 17)
- 3 Бутон power zoom (18)
- 4 Бутони за видео управление (превъртане назад, възпроизвеждане, превъртане напред, пауза, стоп, бавно възпроизвеждане) (16, 20)
- 5 Бутон DISPLAY (13)  
Натиснете, за да изключите  
екранните индикатори

**Забележки**

- Отстранете изолационната лента преди да използвате устройството за дистанционно управление.
- Насочете устройството за дистанционно управление към сензора, за да работите с вашата видеокамера (стр. 68).
- За смяна на батерията вижте стр. 64.

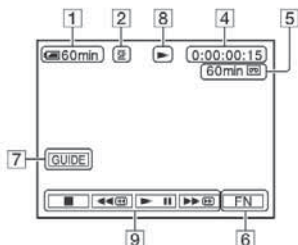
## Индикатори, които се появяват по време на запис/възпроизвеждане

### Запис



- 1 Остатък заряд на батерията (приблизително)
- 2 Режим на запис (- или -) (39)
- 3 Статус на записа ([STBY] (режим на готовност)/[REC] (запис))
- 4 Запис: Брояч (час: минута: секунда)  
Възпроизвеждане: Брояч (час: минута: секунда)/  
Времеви код (час: минута: секунда: кадър)
- 5 Капацитет за запис на касетата (прибл.) (39)
- 6 Бутон за избор на функции (26)
- 7 Бутон GUIDE (21)

### Преглед



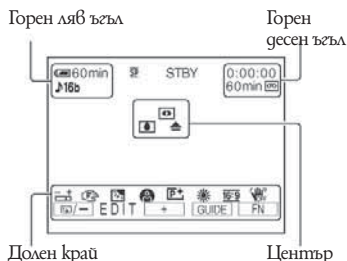
- 8 Индикатор за движението на лентата
- 9 Бутони за видео операции (20)

### Индикатори, появяващи се при направени промени

Можете да използвате [DISP GUIDE] (стр. 73), за да проверите функциите на всеки индикатор, появяващ се на LCD екрана.

#### Забележки

Някои индикатори може да не се появят, когато използвате [DISP GUIDE].



Горен ляв ъгъл

Индикатор	Значение
16b	AUDIO MODE (39)

Горен десен ъгъл







Индикатор	Значение
DVin	DV вход (44)

Център

Индикатор	Значение
[Moon]	Нощно снимане (18)
[Warning]	Предупреждение (55)

Долен край

Индикатор	Значение
[+]	Ръчно точково измерване (28)/ Ръчна експонация (29)
[Focus]	Ръчно фокусиране (27)
[Light]	Задно осветяване (19)

Индикатор	Значение
	SCENE SEL (28)
	Ефект на изображението (35)
	Баланс на белия цвят (30)
	WIDE SELECT (36)
	Изключена функция устойчиво снимане (36)
	EDITSEARCH (36)



### Съвети

Можете да извършвате операции и като докоснете **[FN]** → [DISP GUIDE].

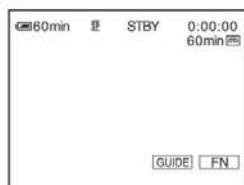
## DATA CODE докато записвате

Датата и часът на записа, както и данните за настройките на видеокамерата се записват автоматично. Те не се извеждат по време на запис. Въпреки това, можете да ги проверите в [DATA CODE] по време на възпроизвеждане (стр. 31).

## Проверка на екранните индикатори (Display guide)

Можете лесно да проверите значението на всеки индикатор, който се появява на LCD екрана.

- 1 Докоснете [GUIDE] → [DISP GUIDE].



- 2 Докоснете областта, в която е индикаторът, който искате да проверите. Значенията на индикаторите в дадената област са изписани на екрана. Ако не можете да откриете индикатора, който желаете да проверите, докоснете [PAGE ↓]/[PAGE ↑] за да превключите. За да приключите операцията, докоснете [END].



# Индекс

## Цифри/Символи

12BIT .....	39
16BIT .....	39
21-пинов адаптер .....	25
4:3 .....	36
16:9 широкоекранен .....	36

## A, B, C, D

A.SHUT OFF (автоматично изключване на захранването) .....	40
A/V свързващ кабел .....	25, 42
AUD DUB CTRL (звукът презапис) .....	32
AUDIO MIX .....	33
AUDIO MODE .....	39
B&W .....	35
BACK LIGHT .....	19, 53
BEACH .....	29
BEEP .....	30
BLACK .....	30
CALIBRATION .....	62
CAM DATA .....	31
CD-ROM .....	46
CLOCK SET .....	12
COMMANDER .....	40
DATA CODE .....	31, 73
DATE/TIME .....	31, 73
DEMO MODE .....	39
DISP GUIDE (Екранно упътване) .....	73
DISP OUTPUT .....	40

## E, F, G, H, I, J, K, L, M, N

Easy Handycam .....	15, 26
EDIT SEARCH .....	22, 36
END SCH .....	22, 52
EXPOSURE .....	29
FADER .....	29
FOCUS .....	27, 52
i.LINK .....	59
i.LINK кабел .....	42, 44
INDOOR .....	30
LANDSCAPE .....	28
LANGUAGE .....	39
LCD .....	40
LCD B. L. (задно осветяване на LCD) .....	38
LCD BRG .....	31
LCD COLOR .....	38
LCD екран .....	13
LCD/VF SET .....	38
Letter box .....	38

LP (Угължен запис) .....	39
MANUAL SET меню .....	35
MONOTONE .....	30
MOSAIC .....	35
MOSAIC FADER .....	30
NEG. ART .....	35
NightShot plus .....	18
NS LIGHT (светлина за нощно снимане) .....	37
NTSC .....	57

## O, P, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z

ONE PUSH .....	30
OUTDOOR .....	30
PAL .....	54, 57
PASTEL .....	35
Picture Motion Browser .....	46
PORTRAIT (мек портретен режим) .....	28
REC CTRL (контрол на записа) .....	44
REC MODE (режим на записа) .....	39
REMAINING .....	39
S VIDEO кабел .....	25, 42
SCENE SELECT .....	28
SEPIA .....	35
SNOW .....	29
SOLARIZE .....	35
SP (стандартен запис) .....	39
SPORTS (спортни тренировки) .....	29
SPOT FOCUS .....	27
SPOT METER	
Вижте Гъвкаво точково измерване	
SPOTLIGHT .....	28
SQUEEZE .....	38
STEADYSHOT .....	36, 52
SUNRSE SUNSET .....	28
TWILIGHT .....	28
USAGE GUIDE .....	21
USB STREAM .....	39
VAR. SPD PB (възпроизвеждане с различни скорости) .....	31
VF B.LIGHT (осветеност на визъора) .....	38
V-OUT/LCD .....	40
VOLUME .....	20
WHITE BAL. (баланс на бялото) .....	30
WORLD TIME .....	40
WIDE DISP .....	38

WIDE SEL .....	36
WHITE .....	29
Zoom .....	18

## A, B, B, Г

Батерии .....	8, 58
Брояч на лентата .....	72
Времеви код .....	72
Време за възпроизвеждане .....	11
Време за запис .....	11
Време за зареждане .....	11
Възпроизвеждане кадър по кадър .....	32
Възпроизвеждане .....	16, 20, 53
Гъвкаво точково измерване .....	28

## Д, Е, Ж, З

Ефект на изображението .....	35
Запис .....	15, 17, 52

## И, Й, К, Л, М

Използване на видеокамерата в чужбина .....	57
Индикатори на дисплея .....	72
Индикатори за предупреждение .....	55
Инсталация .....	47
Капаче за защита от запис .....	73, 75
Касета .....	14, 57
Комплект батерии "InfoLITHIUM" .....	58
Компютър .....	46
Кондензация на влага .....	61
Меню .....	26, 34
Меню CAMERA SET .....	36
Меню OTHERS .....	40
Меню PLAYER SET .....	37
Меню SETUP .....	39
Меню TAPE SET .....	39
Меню VCR SET .....	37
H, O, П	
Обратно възпроизвеждане .....	31
Озгледан режим .....	19
Операционен бутон .....	
Подготовка за експлоатация .....	7
Почистваща касета .....	61
Преглед на записа .....	22
Предупредителни съобщения .....	56

Презапис .....	41
Променливотоков адаптер .....	8

## **Р, С**

Ръководство “Първи стъпки” .....	46, 49
Системи за цветна телевизия .....	57
Спецификации.....	64
Статив.....	70
Стойка Handcam.....	8, 71

## **Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ъ, Ы, Ю, Я**

Телевизор .....	24
Търсене на начална точка .....	22
Устройство за дистанционно управление .....	40, 71